

REAL ESTATE MORTGAGES
40 anos ao serviço da comunidade
Tudo o que precisa na compra ou venda de propriedades e hipotecas
Tel. 508-995-6291

ERA The Castelo Group
REAL ESTATE

José S. Castelo presidente

Joseph Castelo NMLS#19243

Advogado
Joseph F. deMello
www.advogado1.com

Taunton 508-824-9112
N. Bedford 508-991-3311
F. River 508-676-1700

CAFE MIMO RESTAURANT
Comida portuguesa e americana
1526-1530 Acushnet Ave.
New Bedford, MA
CafeMimoRestaurant.net
Tel. 508-997-8779
508-996-9443

JOÃO PACHECO
REALTOR ASSOCIATE®
Cell: 401-480-2191
Email: JLMpacheco@cox.net
Falo a sua língua
RE/MAX Elite
Proudly Serving Massachusetts & Rhode Island

DHM DEBROSS HATHAWAY MARVEL
Heating • Air Conditioning
a division of Sea Land Energy
508.999.1226
tudo o que precisa p/o aquec. de casa

PORTUGUESE TIMES

THE AGENCY PAIVA
SEGUROS
(401) 438-0111
Joseph Paiva

CENTRAL TRAVEL
• Viagens • Procurações
• Traduções
428 Broad Street
Central Falls, RI
401-724-5250

Ano L • N.º 2602 • Quarta-feira, 05 de maio de 2021 • 50¢ • www.portuguesetimes.com

Dados do Census Bureau referentes ao recenseamento de 2020 Massachusetts e Rhode Island não perdem lugares no Congresso MA mantém os nove distritos congressionais e RI dois

O Census Bureau revelou a semana passada os resultados do recenseamento de 2020. Os EUA têm agora 331,4 milhões de habitantes, um aumento de 22,7 milhões em relação a 2010, quando na altura totalizou 308,7 milhões.

A população do país cresceu apenas 7,4% na última década, o menor aumento desde 1930.

A nova distribuição de lugares na Câmara dos Representantes entrará em vigor nas eleições de 2022 e manter-se-á por dez anos, até à realização de novo recenseamento, o que significa que Rhode Island não correrá novamente o risco de perder um dos seus dois lugares até 2033.

Demógrafos e políticos vinham há tempos alertando que RI poderia correr o risco de perder um lugar com o Censo de 2020, visto a sua população ter crescido apenas 0,4% entre 2000 e 2010. Mas o Census Bureau

anunciou a semana passada que a população de RI cresceu 4,3% na última década. Em 2020 Rhode Island tinha 1.097.379 habitantes e 1.052.567 em 2010. Os congressistas Jim Langevin e David Ciciline mantêm assim assento no Congresso em Washington.

Por sua vez, Massachusetts atingiu um total de 7.029.917 residentes em 01 de abril de 2020, o que representa um aumento de 482.288 pessoas em relação aos 6.547.629 residentes contados no Censo de 2010 e como tal manterá nove lugares (distritos congressionais) na Câmara dos Representantes.

De referir ainda que todos os estados da Nova Inglaterra manterão na próxima década os lugares que têm presentemente na Câmara de Representantes: Massachusetts (nove), New Hampshire (dois lugares), Rhode Island (dois), Connecticut (cinco), Maine (dois) e Vermont (um).

Língua Portuguesa em Seekonk



A Sociedade Honorária Portuguesa Luís Vaz de Camões ("National Portuguese Honor Society"), do Seekonk High School, distinguiu 13 alunos entre mais de uma centena que frequentam os cursos de Português daquele liceu, sob a responsabilidade da professora Lisa Andrade Almeida e em cerimónia realizada no passado sábado.

• 08



Jasiel Correia
ex-mayor de Fall River começou a ser julgado em Boston

• 03

Uso de máscara deixa de ser obrigatório em vários estados incluindo MA e RI

Massachusetts estabelece 01 de agosto como a data de regresso à vida normal
Rhode Island eliminará os limites de capacidade nos negócios até ao fim de semana do Memorial Day

• 03

5 de Maio
Dia Mundial da Língua Portuguesa
"A minha pátria é a língua portuguesa"
Fernando Pessoa

No Dia Mundial da Língua Portuguesa
Cerca de 265 milhões falam a língua de Camões

Bristol Community College assinala o evento amanhã quinta-feira

• 05

Sporting campeão europeu de futsal



- Notícia na 27

Senhor Santo Cristo dos Milagres



Pelo segundo ano consecutivo a festa do Senhor Santo Cristo dos Milagres em Ponta Delgada foi cancelada. Contudo, a devoção ao Senhor Santo Cristo dos Milagres permanece bem viva nas comunidades lusas da diáspora, onde por estas paragens existem altares e templos erigidos ao "Ecce Homo". A foto, captada pelo nosso repórter Augusto Pessoa, documenta um momento da procissão, 2017, com gente conhecida da comunidade transportando o andor com a imagem do Senhor: José Dutra, Michael Tavares, Horácio Tavares e José Castelo.

- Apontamento nas interiores

Escritórios de Advocacia de GONÇALO M. REGO
508-678-3400

Escritórios em:
Fall River
New Bedford
Cambridge
E. Providence

- Acidentes por negligência
- Acidentes de trabalho
- Negligência médica/emprego
- Testamentos
- Discriminação no trabalho

508-992-1800
617-234-4446
401-431-6111

Advogada
Gayle A. deMello Madeira

- Assuntos domésticos
- Acidentes de automóvel
- Acidentes de trabalho
- Defesa criminal
- Testamentos e Escrituras

— Consulta inicial grátis —

Taunton Providence
508-828-2992 401-861-2444

GOLD STAR REALTY

Guimar Silveira
508-998-1888

CARDOSO TRAVEL
Agora com novas instalações
2400 Pawtucket Ave., E. Providence, RI
Tel. 401-421-0111

RESERVAS DOMÉSTICAS E INTERNACIONAIS
Individual e grupo • Bons preços, bom serviço, boa reputação!
Hotéis, carro de aluguer, excursões, etc. Traduções, procurações, preenchimento de documentos & notariado

www.cardosotravel.com

AMARAL'S - CENTRAL MARKET -

872 Globe St
Fall River, MA
Tel: 508-674-8042

Horário de funcionamento
Segunda-Sábado
8:00 AM-7:30 PM
Domingo
7:00 AM-1:00 PM

**PREÇOS EM VIGOR DE
QUARTA-FEIRA A TERÇA-FEIRA**

Os melhores preços - A melhor variedade de produtos
Espaço moderno, funcional e higiênico - Amplo Parque de estacionamento



Bife batido **\$3⁹⁹**
lb



Costeletas de Porco **\$1⁷⁹**
lb



Coxas de Galinha **59¢**
lb



Camarão **\$9⁷⁵**
2 lbs. 31-40



Queijo Castelinhos **\$4⁹⁹**
lb

**TEMOS PEIXE FRESCO DOS AÇORES
A PARTIR DE QUARTA-FEIRA**



Minhotos "Tara Root" **\$1⁴⁹**
lb.



Água Poland Spring **3/\$10**
emb. 24



Laranjada Melo Abreu **\$8⁹⁹**
6PK



Atum Bom Petisco **\$1⁹⁹**



Feijão Vigor
19 oz.

5/\$4



Coca Cola **4/\$5**
2 litros

**VENDEMOS CERVEJA E VINHO
AOS DOMINGOS A PARTIR
DAS 10 HORAS DA MANHÃ**



Vinho Terra Boa
3 por \$10⁹⁹



Vinho verde Pavão
3 por \$10⁹⁹



Cerveja Modelo **\$26⁹⁹**
24 gar. +dep



Boar's Head Buffalo Chicken **\$8⁹⁹**
LB.

Jasiel Correia, ex-mayor de Fall River começou a ser julgado em Boston

O ex-mayor de Fall River, Jasiel Correia, começou a ser julgado num tribunal federal de Boston por 24 acusações de fraude, suborno e extorsão que encerraram a sua carreira política.

É acusado de roubar dinheiro de investidores num aplicativo para smartphone que Correia criou e de extorquir centenas de milhares de dólares a indivíduos que pretendiam abrir lojas de venda de marijuana em Fall River e pretendiam que as suas licenças fossem autorizadas.

O julgamento foi várias



vezes adiado devido às restrições de distanciamento social e o juiz permite apenas 26 pessoas na sala de audiências.

Segundo o procurador

assistente, Zachary Hafer, o julgamento tem duas partes e seguirá ordem cronológica, começando pelo aplicativo SnoOwl, aplicativo projetado por Correia para ajudar os clientes a contatarem restaurantes, e depois a corrupção na autarquia de Fall River.

Hafer disse aos jurados que vários investidores investiram \$400.000 no aplicativo SnoOwl e Correia gastou \$270.000 num estilo de vida luxuoso para ele e a namorada, comprando um carro Mercedes e roupas de marca, e viagens.

O ex-mayor também é

acusado de extorquir dinheiro a vendedores de marijuana em troca da sua assinatura em cartas que lhes permitiam abrir lojas na cidade.

Uma das testemunhas ouvidas a semana passada foi Natalie Cleveland, ex-namorada de Jasiel Correia.

Os dois namoraram três anos e meio e Natalie lembrou os presentes que ele lhe ofereceu colônia Neiman Marcus, sapatos Christian Louboutin, pulseira e brincos Tiffany and Co. e carteira Kate Spade.

Jovem de 19 anos morre em acidente de viação

Cameron Rodrigues, 19 anos, de New Bedford, morreu dia 24 de abril em consequência de um acidente de viação sofrido por volta das 2h30 da madrugada, quando o carro que conduzia na estrada 140 embateu num poste de metal e depois numa árvore, perto da Braley Road.

Rodrigues foi projetado e os investigadores acreditam que algum tempo depois do acidente, um veículo desconhecido desceu a rampa de saída e empurrou a vítima até à área onde foi posteriormente encontrada por outro automobilista.

A Polícia do Estado de Massachusetts pede ajuda ao público para tentar esclarecer o acidente e qualquer pessoa que tenha

qualquer informação deve telefonar para (508) 993-2016.

Rodrigues deu entrada no Hospital St. Luke, mas não resistiu aos ferimentos.

Natural de New Bedford, Cameron Rodrigues era filho de Paul e Nancy Rodrigues. Formou-se na Greater New Bedford Regional Vocational Technical High School, classe de 2019, onde jogou hóquei no gelo. Trabalhou para a S&F Concrete como carpinteiro e era membro da Union Carpenter 327 e da Laborer's Union 223.

Além dos pais, deixa a irmã, Monica Rodrigues; as avós, Maria Aguiar e Isaura Rodrigues; os padrinhos, Gilbert e Jennifer Aguiar; os tios e tias, Ani-

bal e Victoria Aguiar, Robert e Sue Rodrigues, Rui Rodrigues e Emanuel Rodrigues, e vários primos.

O funeral realizou-se dia

29 de abril com missa na igreja de Nossa Senhora da Imaculada Conceição e para o cemitério de Pine Grove.

Ashley Boulevard cada vez menos comercial

O Santander Bank anunciou que fechará a sua agência em 909 Ashley Boulevard, New Bedford, em 23 de julho de 2021, tornando-se a última empresa a sair da conhecida artéria de New Bedford, onde ficará apenas com a agência no Lund's Corner.

Nos últimos anos, deixaram o Ashley Boulevard a Hancock Monument Company, New York China Buffet, Poirier Post VFW, The Potting Bench e Dunkin' Donuts. Camaioni Nursery and Landscaping ainda está aberto, mas à procura de comprador.

O Ashley Boulevard precisa de um estudo para atrair investidores.

Americanos vacinados podem viajar para a União Europeia

Os turistas norte-americanos vacinados contra a covid poderão viajar no verão para os 27 países da União Europeia (UE), garantiu a presidente da Comissão Europeia, Ursula von der Leyen, numa entrevista ao jornal New York Times.

“Os norte-americanos, tanto quanto sei, usam vacinas que estão aprovadas pela Agência Europeia do Medicamento. Isso irá permitir-lhes viajarem e moverem-se com liberdade”, afirmou Ursula von der Leyen ao jornal.

A Agência Europeia do Medicamento aprovou as vacinas desenvolvidas pelas farmacêuticas Moderna, Pfizer e BioNTech e Johnson & Johnson, as três que estão a ser administradas nos EUA.

No entanto, o New York Times referiu que a presidente da Comissão Europeia não deu uma data exata ou mais detalhes sobre a reabertura da Europa aos turistas norte-americanos totalmente vacinados, e destacou que a última palavra será sempre de cada um dos Estados-membros.

Testes de covid no Aeroporto de New Bedford

O teste de covid por nomeação do Projeto Beacon, parte do Stop the Spread do estado de Massachusetts e que se realizava no parque de estacionamento do Whale's Tooth, foi transferido dia 1 de maio para o Aeroporto Regional de New Bedford, 1569 Airport Road.

Os interessados em usar o novo local devem marcar consulta e usar a entrada lateral da Downey Street para o aeroporto. Para marcar consulta visitar o site app.beacontesting.com.

Há outros sites de teste que permanecem disponíveis em New Bedford e podem ser encontrados no site Stop the Spread, <https://www.mass.gov/info-details/find-a-covid-19-test>.

Deixou de ser obrigatório uso de máscara em MA

Mais de um ano depois do início das restrições provocadas pela pandemia da covid-19, que forçaram os norte-americanos a grandes alterações na sua vida pública e mesmo privada, as coisas começam a voltar à normalidade com o aparente controlo do surto epidémico graças à vacinação da população e o estado de Massachusetts anunciou a suspensão do uso obrigatório de máscara e distanciamento, e estabeleceu 1 de agosto como a data em que a vida poderá retornar ao que era antes da pandemia.

Máscaras e coberturas faciais deixaram de ser necessárias em muitos ambientes externos em Massachusetts, já que o estado continua a registar um declínio nos casos de covid e hospitalizações, mas mantém-se em situações em que não seja possível o distanciamento social e em espaços públicos fechados.

Entretanto, o governo estadual anunciou que, a partir de 10 de maio, recintos desportivos podem aumentar a capacidade para 25%, parques de diversões podem abrir com 50% da capacidade e corridas de rua serão permitidas.

Em 29 de maio, festivais de rua podem ser realizados com 50% da capacidade, bares podem reabrir apenas com serviço sentado, restaurantes podem aumentar a capacidade das mesas para 10 pessoas.

Em 1 de agosto, discotecas e parques aquáticos cobertos poderão reabrir.

Mas em Boston a mayor Kim Janey adiou estas medidas por três semanas, incluindo espetáculos em locais fechados, festivais de rua e abertura de bares. Só no dia 19 de junho, Boston permitirá que os limites de ocupação aumentem para 200 pessoas em espaços internos e 250 em externos.

Vários estados vizinhos já suspenderam as restrições. Há duas semanas que o uso de máscara em público deixou de ser obrigatório em New Hampshire, Connecticut anunciou a reabertura dos negócios a 19 de maio e Rhode Island eliminará os limites de capacidade nos negócios até ao fim de semana do Memorial Day.

Juiz recusa fiança a condutor envolvido em acidente que provocou sete mortes

Os advogados do motorista de camião acusado de causar a morte de sete motociclistas em New Hampshire em 2019 apelaram ao Supremo Tribunal estadual depois de um juiz rejeitar o seu terceiro pedido de uma audiência de fiança.

Volodymyr Zhukovskyy, 25 anos, de Springfield, Massachusetts, enfrenta várias acusações de homicídio negligente e culposos, e condução sob influência de drogas no acidente de 21 de junho de 2019 em Randolph.

As vítimas, membros do Jarheads Motorcycle Club, eram de New Hampshire, Massachusetts e Rhode Island, e entre elas o casal Jo-Ann e Edward Corr, ambos de 58 anos, era de Lakeville, Massachusetts; e Daniel Pereira, 58 anos, de Riverside, Rhode Island.

Zhukovskyy está na prisão desde o acidente e declarou-se inocente.

Um juiz do condado de Coos concordou recentemente com os promotores

em negar o pedido de audiência de fiança do réu, considerando que representava um risco de fuga.

O julgamento de Zhukovskyy deve começar em novembro.

CODY & TOBIN
SUCATA DE FERRO
E METAIS
Canos de aço usados
— Compra e Venda —
516 Belleville Ave. - NB
999-6711

RAYNHAM FLEA
Todos os domingos
7 AM-5 PM

Mais de 700 agentes
Uma grande seleção
de mercadoria

Venha cedo 7:30AM-9:30AM
2 por 1
O maior flea market
de um só
 piso da Nova Inglaterra
interior e exterior

Estradas 24 & 44 Oeste
Saída 13B

1 (508) 823-8923

Massachusetts e Rhode Island não perdem lugares no Congresso

• **Eurico Mendes**

O Census Bureau revelou a semana passada os resultados do recenseamento de 2020, os EUA têm agora 331,4 milhões de habitantes, um aumento de 22,7 milhões em relação a 2010, quando totalizou 308,7 milhões.

A população do país cresceu apenas 7,4% na última década, o menor aumento desde 1930, durante a Grande Depressão, e a principal causa foi o declínio da natalidade. Hoje, os norte-americanos têm em média 17% menos filhos do que em 1990 e 50% menos do que em 1960.

Apesar disso, a população tem aumentado fortemente em algumas regiões.

O Sul dos EUA teve um aumento populacional superior à maior média nacional com 10,2% e o Oeste ficou em segundo lugar com 9,2%. Segue-se o Nordeste com um aumento populacional de 4,1%.

A tendência é que mais americanos estão deixando os estados do norte do chamado “Cinturão da Ferrugem”, região conhecida pela produção de aço e indústria pesada, e rumando para lugares mais quentes.

Essa região, que inclui vários estados do Nordeste e Centro-Oeste, está em declínio desde os anos 1980 e frequentemente desempenha um papel importante nas campanhas políticas presidenciais. Enquanto que a Flórida, por exemplo, tem cada vez mais gente e ultrapassou os 20 milhões de habitantes.

O estado que mais aumentou a população foi Utah, com um aumento de 18,4% na última década. Em contraste, West Virginia foi o estado com o maior declínio populacional: menos 3,2%. Wyoming continua sendo o estado menos populoso, com apenas 576.000 residentes.

O número de habitantes é usado para determinar a distribuição das 425 cadeiras na Câmara dos Representantes do Congresso, o que afeta os votos no Colégio Eleitoral que elege o presidente a cada quatro anos, e serve também para determinar a atribuição de fundos federais aos estados, entre outras coisas.

Por isso as primeiras notícias foram recebidas com alívio em Massachusetts e Rhode Island, manterão o mesmo número de lugares na Câmara, nove e dois, respetivamente.

Embora a população do país continue a crescer, o número de assentos na Câmara dos Representantes não aumenta. Assim, as 435 cadeiras da Câmara dos Representantes são repartidas pelos 50 estados consoante a sua população.

As regras são definidas pela Constituição e por lei federal. O número de representantes é atribuído com base no tamanho da população de cada estado, que é determinado pelo recenseamento realizado de dez em dez anos e cada estado tem garantido pelo menos um lugar.

Durante mais de um século, após a independência, de dez em dez anos a Câmara aumentava de lugares refletindo o crescimento da população, mas em 1929 o Congresso limitou o número total de lugares a 435, que são repartidos pelos 50 estados conforme a sua população.

A nova distribuição de lugares na Câmara dos Representantes entrará em vigor nas eleições de 2022 e manter-se-á por 10 anos, até à realização de novo recenseamento, o que significa que Rhode Island não correrá novamente o risco de perder um dos seus dois lugares até 2033.

Demógrafos e políticos vinham há tempos alertando que Rhode Island corria risco de perder um lugar com o Censo de 2020, visto a sua população ter crescido apenas 0,4% entre 2000 e 2010, os dois recenseamentos anteriores.

Mas o Census Bureau anunciou a semana passada que a população de Rhode Island cresceu 4,3% na última década. Em 2020, Rhode Island tinha 1.097.379 habitantes e 1.052.567 em 2010, e contava ainda com mais 784 pessoas vivendo no exterior.

Isso significa que os congressistas Jim Langevin e David Cicilline, que representam Rhode Island na Câmara, não terão que se defrontar nas primárias das próximas eleições de 2022.

Langevin, 57 anos, está na Câmara desde 2001 e Cicilline, 59 anos, desde 2011. São ambos democratas e enfrentavam a perspectiva de ter de concorrer entre si nas primárias de 2022 ou de um deles ser forçado a aposentar-se se Rhode Island ficasse apenas com um lugar na Câmara.

Chegou mesmo a dizer-se que Langevin poderia desistir do Congresso e candidatar-se a governador no próximo ano, mas o anúncio do Census Bureau significa que nos próximos dez anos não têm que se preocupar um com o outro, mas apenas com eventuais oponentes republicanos ou mesmo democratas.

O US Census Bureau revelou também que Massachusetts atingiu um total de 7.029.917 residentes em 1 de abril de 2020, o que representa um aumento de 482.288 pessoas em relação aos 6.547.629 residentes contados no censo de 2010 e como tal manterá nove lugares na Câmara dos Representantes.

Os 7.029.917 residentes de Massachusetts excederam as estimativas em mais de 100.000 pessoas e a taxa de crescimento – estimada em 7,4% – excedeu em muito os 3,1% de crescimento na década anterior a 2010, que não foi suficiente para manter o décimo lugar na Câmara.

Todos os outros estados da Nova Inglaterra manterão na próxima década os lugares que têm presentemente na Câmara dos Representantes: New Hampshire (dois lugares), Rhode Island (dois), Connecticut (cinco), Maine (dois) e Vermont (um).

Seis estados receberão assentos adicionais no Congresso devido ao aumento dos seus habitantes. Na coluna dos vencedores, além do Texas, estão Flórida, Colorado, Montana, Carolina do Norte e Oregon, cada um dos quais ganhará um representante.

Enquanto isso, outros sete estados estão prestes a perder representantes: Illinois, Michigan, Ohio, Pensilvânia

e West Virginia juntam-se à Califórnia e a New York.

O Texas, que será o único estado a ganhar dois lugares, teve o maior aumento populacional desde 2010 (quase 4 milhões de pessoas) e totaliza 29,1 milhões de habitantes.

O estado mais populoso continua sendo a Califórnia, que tem agora 39,5 milhões de habitantes, mas pela primeira vez perderá um dos seus 53 lugares na Câmara uma vez que a sua população cresceu a um ritmo mais lento do que outros estados.

Funcionários do US Census Bureau dizem que a Califórnia experimentou um crescimento líquido negativo, o que significa que mais pessoas deixaram o estado do que se mudaram para lá nos últimos 10 anos. De qualquer forma, na última década 2,2 milhões de pessoas mudaram-se para a Califórnia.

Com os novos dados populacionais, Texas e Flórida, dois grandes redutos republicanos, ganharão cadeiras no Congresso, enquanto dois gigantes democratas como Califórnia e New York perderão.

New York perderá uma cadeira na Câmara dos Representantes apenas por 89 pessoas do censo e isso significa que a sua representação será reduzida para 26 congressistas.

O censo tem consequências políticas que poderão ser vistas já nas eleições de meio de mandato de 2022. Enquanto os republicanos esperam que essas mudanças possam aumentar suas chances nas eleições de meio de mandato do próximo ano, os recém-chegados aos estados republicanos que ganharão cadeiras incluem jovens e pessoas de ascendência africana, que tendem a votar nos democratas. A ver vamos.



New Bedford
Mitsubishi
547 Belleville Ave.
New Bedford, MA
Tel. 508-994-3381

Josh Gonçalves
Gerente de Vendas
jgoncalves@mitsubishinewbedford.com

Mitsubishi Motors Authorized
Distributor/Dealer

PRECISA-SE

Pessoa para cuidar de senhora idosa.
Deve possuir carta de condução
e disponibilidade para viajar entre
New Hampshire, Flórida e Açores

Ligar para:
603-327-7827

RECEBA O PORTUGUESE
TIMES EM SUA CASA
TODAS AS SEMANAS
FAZENDO UMA
ASSINATURA ANUAL.
PREENCHA O CUPÃO AO
LADO HOJE MESMO E
PASSA A RECEBER O
SEU JORNAL

Serviço da LUSA



CUPÃO DE ASSINATURA

Quero ser assinante do Portuguese Times, pelo que agradeço me enviem o jornal.

Nome _____

Endereço _____ Apt Nº _____

Localidade _____

Estado _____ Zip Code _____ Tel. _____

Junto envio cheque ou "money order". * Agradeço que me enviem a conta.

Favor debitar ao meu cartão de crédito:

Recortar e enviar para : Portuguese Times

P.O. Box 61288
New Bedford, MA 02746

Exp. Date _____

* Preço de assinatura anual: \$25.00 para os residentes da Nova Inglaterra, NY e NJ • \$30.00 para o resto do país.

Tem um novo endereço?

Comunique-nos para que o envio do seu jornal não seja interrompido, indicando o endereço novo e o antigo.

Endereço antigo

Nome _____

Morada _____

Localidade _____

Estado _____ Zip Code _____ Tel. _____

Endereço novo

Nome _____

Morada _____

Localidade _____

Estado _____ Zip Code _____ Tel. _____

Enviar para: Portuguese Times
P.O. Box 61288 - New Bedford, MA 02746

PORTUGUESE TIMES

USPS 868100
1501 Acushnet Avenue
P.O. Box 61288
New Bedford, Mass. 02746-0288
Telephone: (508) 997-3118/9
Fax: (508) 995-7999
e-mail: newsroom@portuguesetimes.com
advertising@portuguesetimes.com
www.portuguesetimes.com

PORTUGUESE TIMES (USPS 868 100) is published weekly by the Portuguese Times Inc., 1501 Acushnet Avenue, New Bedford, Massachusetts 02746-0288, New Bedford, MA. 02746.
Frequency: Weekly.
Subscription Prices (yearly): New England, New Jersey, Pennsylvania and New York, \$25.00; rest of the country: \$30.00 (Regular Mail). US Air Mail: 155.00. Canada: \$75.00 (Regular Mail) \$165.00 (Air Mail). Payable in US funds. Overseas: \$80.00 (Regular Mail), \$310.00 (Air Mail). Periodical postage paid at New Bedford, MA and at additional Mailing Offices.
POSTMASTER: Send address changes to Portuguese Times, PO Box 61288, New Bedford, MA 02746-0288.

• Administrador: Eduardo Sousa Lima • Diretor: Francisco Resendes
• Redação: Francisco Resendes, Eurico Mendes, Vasco Pedro e Alda Freitas
• Repórter at Large: Augusto Pessoa • Contabilidade: Linda Lima
• Publicidade: Linda Lima e Augusto Pessoa • Desporto: Afonso Costa • Secretária: Maria Novo
• Colaboradores: Onésimo Almeida, Manuel Leal, Vamberto Freitas, Diniz Borges, Manuel Calado, Fernando Pimentel, João Luís de Medeiros, Délia DeMello, Lélia Nunes, Eduardo B. Pinto, Gonçalo Rego, Judite Teodoro, António Silva Cordeiro, Osvaldo Cabral, António Silva, Rodrigo Rodrigues, João Gago Câmara, Rogério Oliveira, José António Afonso, Hélio Bernardo Lopes, Vítor Rui Soares, Creusa Raposo, Luciano Cardoso, João Bendito.
As opiniões expressas em artigos assinados são da responsabilidade dos seus autores e não refletem, necessariamente, a opinião do jornal, seu diretor e/ou proprietários. Não nos responsabilizamos pela devolução de originais enviados e não solicitados.

A Casa Branca quer vacinar 300 milhões

Joe Biden afirmou que os EUA estão “a caminho” de ter 300 milhões de habitantes vacinados contra a covid-19 até julho. O presidente anunciou que o governo acertou a compra de 100 milhões de vacinas com Moderna e Pfizer e, com essa medida, o país terá 200 milhões de vacinas mais cedo do que se esperava aumentando assim a disponibilidade de vacinas. Por outro lado, três bilhões de dólares foram entregues nas últimas três semanas aos estados para as suas campanhas regionais de imunização.

A Casa Branca tem três objetivos gerais para os próximos 100 dias: aumentar a acessibilidade, combater a desinformação e ajudar aqueles que não têm recursos para serem vacinados. Até 21 de abril foram vacinadas 237 milhões de pessoas e a Casa Branca pretende que mais 100 milhões sejam vacinadas nos próximos cem dias.

O governo Biden lançou anúncios na TV para encorajar a vacinação e aumentar a confiança do público nas vacinas à medida que aumenta a distribuição e 10 bilhões seriam destinados a aumentar o acesso à vacina e a confiança das comunidades atingidas em todo o país.

Cerveja, marijuana e donuts grátis e até um todo-o-terreno são alguns dos incentivos à vacinação. De acordo com uma reportagem da Associated Press, vale mesmo tudo, por exemplo, em Detroit (Michigan) as autoridades locais estão a oferecer 50 dólares a cada pessoa que dê boleia a outra até um dos centros de vacinação espalhados pela cidade.

E se os cidadãos não puderem ir até aos centros de vacinação, os centros de vacinação vão aos cidadãos, como é caso de Chicago (Illinois), onde há autocarros equipados para levar as vacinas aos diferentes bairros da cidade.

Estes esforços são cruciais para cumprir o objetivo: alcançar a imunidade de grupo o mais rápido possível nos EUA, um país com mais de 331 milhões de habitantes.

Mas ainda há muitos norte-americanos que recusam ser vacinados, por muito que os fármacos sejam acessíveis. Por isso, foi necessário recorrer à criatividade e estimular o “apetite” da população.

É que o cenário não é animador em todo o país. No

Dia Mundial da Língua Portuguesa no Bristol Community College

O *LusoCentro* do Bristol Community College, em Fall River, leva a efeito amanhã, quinta-feira, 06 de maio, das 9:00 às 10:30 da manhã, o *Dia Mundial da Língua Portuguesa*. O evento, virtual, é gratuito e aberto a todos.

Para assistir ao evento deve inscrever-se no link abaixo para receber confirmação de acesso.

<https://bristolcc-edu.zoom.us/j/9f1wsgAiUn8R-ZNf5>

O programa deste ano inclui mensagens de boas-vindas da presidente do Bristol Community College, Laura Douglas, de Carlos Almeida, diretor do *LusoCentro* no Bristol Community College, de Shelley Pires, cônsul de Portugal em New Bedford e de João Caixinha, coordenador do Ensino de Português nos Estados Unidos.

Haverá uma apresentação dos alunos de português da Global Learning Charter Public School, em New Bedford, sobre a emigração cabo-verdiana.

O evento ainda terá uma convidada de honra, a médica Helena Santos Martins e ainda um concerto pela cantora guineense, Karina Gomes e sua banda.

Para mais informações sobre o evento contactar Carlos Almeida pelo email: carlos.almeida@bristolcc.edu.

Oregon, por exemplo, o número de internamentos ainda é elevadíssimo, razão pela qual não é expectável um aligeiramento das restrições que foram impostas.

E a nível mundial os casos de coronavírus também estão aumentando, impulsionados pela Índia e pela América do Sul. O número de novos casos diários ultrapassou 800.000 durante a semana passada, aumento em grande parte causado pelo surto na Índia, que agora responde por mais de 40% dos novos casos no mundo, as vacinas estão a acabar, os hospitais estão cheios e os locais de cremação queimam milhares de corpos todos os dias.

Grande parte da América do Sul também se está a sair mal. Uruguai, Paraguai, Brasil, Peru, Argentina e Colômbia estão entre os 20 países com o maior número de mortes por covid per capita. E o Rio de Janeiro, por exemplo, teve que adiar a vacinação por falta de vacinas.

Começou a temporada dos tubarões, ursos e coiotes na Nova Inglaterra

É oficial, começou a temporada dos tubarões na Nova Inglaterra. O Atlantic White Shark Conservancy divulgou o vídeo da primeira observação de tubarão-frade da temporada nas águas do Cape Cod. O vídeo mostra um tubarão nas águas do Herring Cove, em Provincetown, no dia 27 de abril.

As barbatanas do tubarão-frade são frequentemente confundidas com o tubarão branco, mas trata-se do segundo maior tubarão depois do tubarão-baleia.

Além dos tubarões, os ursos pretos estão a despertar da hibernação e também são motivo de preocupação, pois acordam com fome depois de terem estado cerca de sete meses a dormir.

Um urso preto foi fotografado a passear na área da Wadsworth Road, em Ashland, na manhã de 29 de abril e dois dias depois foi visto outro urso em

Framingham.

Os agentes ambientais recomendam às pessoas que retirem as rações dos comedores de pássaros e restos de comida dos caixotes de lixo, que atraem os ursos esfomeados.

Os ataques de ursos são raros, mas dia 30 de abril, em Colorado Parks, uma mulher de 39 anos que passeava os seus cães, foi morta por um urso à porta de casa. E em março um guia turístico foi morto por um urso num acampamento no Yellowstone National Park em Montana.

Os coiotes também comecem a aparecer e, no dia 27 de abril, por volta das 18h30, Daniel Torres viu sair-lhe ao caminho um coioote quando corria no Parque Merino em Providence. Torres pegou num pedaço de pau para manter o animal à distância, mas durante cerca de meia hora o coioote foi atrás dele e andou em seu redor.

Especialistas de vida selvagem admitem que o coioote possa ter raiva.

O Parque Merino fica ao longo da estrada 6, perto de uma área residencial e é possível que este coioote procurasse comida nos caixotes de lixo.

No Dia Mundial da Língua Portuguesa



NOTAS DO DIRETOR
Francisco Resendes

fresendes@portuguesetimes.com

Hoje, 05 de maio, comemora-se o Dia Mundial da Língua Portuguesa, celebrado em vários cantos do mundo e onde a língua de Camões é falada: Portugal, Angola, Brasil, Cabo Verde, Guiné-Bissau, Guiné-Equatorial, Moçambique, São Tomé e Príncipe, Timor-Leste, sendo também uma língua oficial da Região Administrativa de Macau, na China e nos países onde existem comunidades lusófonas, com particular destaque para a América do Norte e Europa.

O Dia da Língua Portuguesa foi instituído a 25 de novembro de 2019 pela UNESCO, numa proclamação subscrita por 193 estados-membros da organização e numa iniciativa proveniente de uma proposta apresentada por todos os estados da CPLP. Calcula-se que seja falada atualmente por mais de 265 milhões de pessoas em todos os continentes, sendo a língua mais falada no Hemisfério Sul, graças ao Brasil.

As comemorações do Dia da Língua Portuguesa decorrem em todos os países de língua portuguesa, com iniciativas da Educação, Ciência e Cultura. Aqui nesta região, o *LusoCentro*, do Bristol Community College, em Fall River, agora sob a direção de Carlos Almeida, celebra amanhã, quinta-feira, 06 de maio, entre as 9:00 e as 10:30 da manhã, num evento gratuito e aberto ao público, incluindo mensagens de várias entidades, nomeadamente de João Caixinha, coordenador do Ensino de Português para os EUA, da cônsul de New Bedford, Shelley Pires, Laura Douglas e do próprio Carlos Almeida, havendo ainda uma apresentação dos alunos de português da Global Learning Charter Public School, em New Bedford, focando a imigração cabo-verdiana. O evento, refira-se, tem como convidada de honra, a dra. Helena Santos-Martins, tendo lugar um concerto pela cantora guineense Karina Gomes e sua banda. (ver notícia noutro local).

A celebração deste dia da nossa língua manifesta-se através de concertos, leitura de obras literárias, competições, exposições culturais, palestras, peças teatrais, apresentações culturais e populares e, enfim, tudo que seja evento para dar a conhecer a riqueza cultural e social da nossa língua.

A principal ferramenta de divulgação de um país e da sua cultura é a língua, sendo portadora de um conjunto de expressões culturais e veicula a identidade de um povo. Há quem diga que o português foi a primeira língua da primeira globalização da era moderna e de um grande encontro cultural-civilizacional, tornando-se na língua da recém-criada economia global do intercâmbio de ideias, filosofias e produtos culturais.

Viva o Dia da Língua Portuguesa e todos os falantes da língua de Camões, na sua diversidade fonética, de sotaques diferentes e que contribuem grandemente para a riqueza do nosso idioma.



BOULEVARD FUNERAL HOME

Servindo a comunidade portuguesa há 70 anos

Michael J. da Silva
Andrew M. da Silva

(508) 994-6272

— Serviços de cremação —
223 Ashley Blvd., New Bedford, MA

AERUS
ELECTROLUX
Authorized Floor Care Service Provider Since 1924

- Central Vacuums
- Vacuum Cleaners
- Air Purification
- Carpet Shampooing

Sales • Service • Supplies • All Makes & Models



JORGE MELO
Over 30 years of Clean Living

774.930.1697

"Free Estimates, Pickup & Delivery... Always."
AERUSONLINE.COM • JMCLEANLIVING@GMAIL.COM

CIDADE'S SERVICE STATION



Reparações mecânicas em todas as marcas de carros
• Serviço permanente de alinhamento de direcções
• Estação de serviço

508-979-5805
57 Rodney French Blvd.
New Bedford, MA

Homem procurado por homicídio em Brockton morto pela polícia em Nashville

Marvin Veiga, 32 anos, e Takari Elliot, 29 anos, eram acusados de terem morto a tiro Manuel Duarte, 25 anos, em 2020 em Brockton, Massachusetts.

As acusações decorrem de um incidente ocorrido em 13 de outubro de 2020, aproximadamente às 19h35. A polícia foi chamada à Belmont Avenue em Brockton, encontrou Manuel Duarte ferido com vários tiros e que viria a falecer no hospital local.

Em resultado das investigações, em 5 de março último os detetives da

Polícia do Estado de Massachusetts designados para o Gabinete do Procurador do Condado de Plymouth obtiveram mandados de captura acusando Elliot e Veiga.

Com a ajuda da Polícia local, Elliot foi localizado e capturado em Brockton, Veiga conseguiu escapar, mas viria a ser morto a tiro dia 24 de abril pela polícia em Nashville, Tennessee.

Segundo o promotor do condado de Plymouth, Timothy J. Cruz, Veiga seguia, como passageiro, num carro Mercedes e a polícia descobriu que tinha uma chapa de matrícula pertencente a um Chevrolet de 1998 e mandou parar a viatura.

Veiga saiu do Mercedes e correu na direção do carro da polícia empunhando uma grande faca em cada mão.

O Departamento de Polícia de Nashville divulgou um vídeo do incidente que mostra Veiga a avançar sobre a polícia e segurando duas grandes facas. O polícia pode ser ouvido a pedir reforços e gritar para Veiga largar as facas. Mas Veiga continua correndo na direção do polícia, que disparou três vezes.

Entretanto, Takari Elliot foi presente no Tribunal Superior de Brockton, declarou-se inocente da acusação de assassinato e ficou detido sem fiança.

NECROLOGIA

ABRIL

Dia 23: **Ironcina Kaeton**, 91, Somerset. Natural de São Miguel, viúva de David Kaeton, deixa os filhos Edith Martin, David Katon e Timothy Katon; netos; bisnetos; irmãos e sobrinhos.

Dia 23: **Dulce (Reis) Langhan**, 68, Dartmouth. Natural de Câmara de Lobos, Madeira, deixa os irmãos Rui Gonçalves dos Reis, Alexandra Fátima Gonçalves dos Reis e Lília Gonçalves Reis e o noivo Gary Patalano.

Dia 24: **Maria Fátima DeSousa**, 72, Fall River. Natural da Bretanha, São Miguel, casada com António A. DeSousa, deixa os filhos William DeSousa, Tony DeSousa e Kevin DeSousa; netos; irmãos e sobrinhos.

Dia 24: **Leonilda Maldonado**, 97, E. Providence. Natural dos Açores, viúva de José Maldonado, deixa as filhas Madalena Maldonado e Lee Oliveira; neto e bisnetos.

Dia 24: **Albertina DeJesus Vargas**, 100, Pawtucket. Natural da Ribeirinha, Faial, viúva de António da Terra Vargas, deixa os filhos Maria L. Teixeira, Manuel T. Vargas, Maria R. Vitorino, Bernardino A. Vargas, Adelaide Escobar, Maria F. Anjos, José E. Vargas, Maria R. Vizinho, Jacinto T. Vargas, Maria F. Brasil, João N. Vargas, António Gabriel Vargas, Bertina Escobar e Aida M. Vargas; netos; bisnetos e trinotos.

Dia 25: **Eugénio R. Silva**, 78, Taunton. Natural de São Jorge, casado com Maria Silva, deixa os filhos Henry Silva, Eugene Silva e Christine Silva; netos e irmãos.

Dia 28: **Maria Eugénia Teves Albernaz**, 72, Fall River. Natural de São Miguel, viúva de Francisco M. Albernaz, deixa os filhos Frank Albernaz, Noreen DaSilva e Richard Albernaz; netos; irmãos e sobrinhos.

Dia 29: **Ana Afonso**, 86, Cumberland. Natural de Trás-os-Montes, deixa o filho Eliseu "Eli" Afonso; netos e irmãos.

Dia 29: **Roy C. Silva**, 77, New Bedford. Natural do Faial, casado com Mary Lou Silva, deixa os filhos Jacqueline M. Molle e Jason O. Silva; netos; irmã e sobrinhos.

Dia 29: **Sara (Roda) Neto**, 97, New Bedford. Natural da Cova, Figueira da Foz, viúva de José Henriques Neto, deixa os filhos John J. Neto e Sara M. Neto-Kalife; netos; bisnetos e trineto.

Dia 29: **Maria (Medeiros) DaSilva**, 63, Taunton. Natural de São Miguel, casada com Laudalino F. DaSilva, deixa os filhos Sandy DaSilva e David DaSilva; netos; irmãos e sobrinhos.

Falecimento

José Santo

Faleceu terça-feira, 27 de abril, em New Bedford, José Santo, 66 anos. Filho de José Espírito Santo e de Maria Conceição Sousa Rego, ambos já falecidos, era natural da Ribeira Grande, São Miguel. Era paroquiano da igreja da Imaculada Conceição em New Bedford e trabalhou vários anos na Aerovox como operador de máquinas integrando ainda na equipa de limpeza do Portuguese Times.

Deixa uma irmã, Irene Santo, em New Bedford; três irmãos, Fernando Santo e esposa Maria, em New Bedford, Carlos Santo e esposa Helena, em Fairhaven e António Santo e esposa Ana, em Acushnet. Era irmão de



Deodato Santo, já falecido. Sobrevivem-lhe ainda vários sobrinhos e sobrinhas.

O funeral realizou-se ontem, terça-feira, com missa de corpo presente na igreja da Imaculada Conceição em New Bedford. O corpo foi sepultado no Pine Grove Cemetery, em New Bedford.

PT endereça sentidas condolências à família enlutada.

Estado de Massachusetts

DEPARTAMENTO DE TRANSPORTES DE MASSACHUSETTS - DIVISÃO DE ESTRADAS AVISO DE REUNIÃO DE INFORMAÇÃO PÚBLICA

Uma reunião virtual de informação pública será publicada no site do MassDOT abaixo mencionado para apresentar o projeto para o **Estudo do Corredor da Estrada 18** proposto em **New Bedford, MA**.

QUANDO: **quarta-feira, 12 de maio de 2021**

OBJETIVO: O objetivo desta reunião é fornecer ao público a oportunidade de se familiarizar totalmente com o **Estudo do Corredor da Estrada 18** proposto. Todas as opiniões e comentários enviados em resposta à reunião serão analisados e considerados na medida do possível.

PROPOSTA: O estudo proposto identificará e avaliará os conceitos de design para melhorar o acesso de todos os usuários do corredor, incluindo pedestres, bicicletas, transporte público e motoristas ao longo da Rota 18 de Elm Street a Coggeshall Street em New Bedford. Os objetivos do estudo são desenvolver conceitos para melhorar o acesso entre Purchase Street e Route 18; melhorar as conexões na Rota 18 e ao longo da Rota 18; facilitar o desenvolvimento econômico ao longo do corredor; e fornecer acesso entre a Rota 18 e a nova Estação Ferroviária South Coast.

Consultas do projeto, declarações por escrito e outras exposições relacionadas ao empreendimento proposto podem ser enviadas para Patricia A. Leavenworth, PE, Engenheira-chefe, via e-mail para DOTHighwayDesign@dot.state.ma.us ou via US Mail para Suite 6340, 10 Park Plaza, Boston, MA 02116, Atenção: **Projeto de Rodovia, Estudo da Estrada 18**. Declarações e exposições destinadas a inclusão na transcrição da reunião pública devem ser enviadas por e-mail ou postadas no máximo dez (10) dias úteis após a publicação da reunião no site do MassDOT abaixo mencionado.

Esta reunião é acessível a pessoas com deficiência. O MassDOT oferece acomodações razoáveis e / ou assistência linguística gratuita mediante solicitação (por exemplo, intérpretes em língua de sinais americana e outros idiomas além do inglês, legendas ao vivo, vídeos, dispositivos de escuta e formatos de material alternativos), conforme disponível. Para acomodação ou assistência com o idioma, entre em contato com o Diretor de Diversidade e Direitos Civis do MassDOT por telefone (857-368-8580), TTD / TTY pelo telefone (857) 266-0603, fax (857) 368-0602 ou por e-mail (MassDOT.CivilRights@dot.state.ma.us). As solicitações devem ser feitas o mais rápido possível antes da reunião e, para serviços mais difíceis de arranjar, incluindo linguagem de sinais, CART ou tradução ou interpretação de linguagem, as solicitações devem ser feitas pelo menos dez dias úteis antes da reunião.

Esta Reunião Virtual de Informação Pública ou um anúncio de cancelamento será publicado na Internet em www.mass.gov/massdot-highway-design-public-hearings.

JONATHAN GULLIVER
ADMINISTRADOR DE ESTRADAS

PATRICIA A. LEAVENWORTH, P.E.
CHEFE ENGENHEIRO

Dia de Portugal/RI/ 2021

Apresentou-se o programa limitado à evolução da pandemia, mas vocacionado ao manter da nossa etnia integrada

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

O programa das celebrações do Dia de Portugal em Rhode Island, delineado e provisório, foi apresentado na passada quinta-feira, na sede do Cranston Portuguese Club em Cranston.

E sendo assim, o torneio de golfe terá lugar a 17 de maio no Pawtucket Country Club em Pawtucket.

Mais no âmbito da portugalidade, o íçar da bandeira tem um programa através de vilas e cidades, a saber:

Newport: 06 de junho (domingo), pela 1:00 da tarde no Portuguese Discovery Monument, Brenton Point Park.

Podemos acrescentar que a localização do parque no Ocean Drive regista uma visibilidade de milhares de pessoas diariamente.

Bristol: 07 de junho (segunda-feira), pelas 11:00 da manhã no City Hall, 10 Court Street.

East Providence: 07 de



Ana Isabel dos Reis Couto, presidente da comissão organizadora das celebrações do Dia de Portugal em Rhode Island.

junho (segunda-feira), pela 1:30 da tarde no City Hall, 145 Taunton Avenue.

Coventry: 08 de junho (terça-feira), pela 1:00 da tarde no Coventry Town Hall, 1670 Flat River Road.

Central Falls: 09 de junho (quarta-feira), pela 1:30. City Hall, 580 Broad Street.

Providence: 10 de junho (quinta-feira), pelas 5:30 da tarde no City Hall, 25 Dorrance Street.

Cumberland: 11 de ju-

nho (sexta-feira), pelas 11:00 da manhã no City Hall, 45 Broad Street.

Está dentro dos planos, mas ainda sem confirmação, no dia 13 de junho um arraial na bacia do Waterfire com desfile de tochas.

A confirmar-se seria mais uma chegada ao êxito das celebrações, dado tratar-se de uma iniciativa única em termos de celebrações do Dia de Portugal no mundo.

“Taste de Passion” é mais uma atividade que

ainda não tem confirmação.

O Festival de Gastronomia e Folclore, que anualmente movimenta todo o poder associativo, pode acontecer a 20 de setembro de 2021.

A data tardia tem a ver com a possibilidade de uma maior abertura às restrições face ao coronavírus.

Está ainda programado uma prova de atletismo 5K para os dias 2 ou 3 de Outubro. A confirmar-se reverte em apoio do Nathan's Angels e American Cancer Association.

Rhode Island foi berço das celebrações do Dia de Portugal (1968) numa segunda fase (1978) numa terceira fase (2018) com a presença do Presidente da República.

O estado de Rhode Island avançou com um Phillip Street Hall em East Providence, com 121 anos e dizer que foi a primeira



Al Nunes, da comissão organizadora das celebrações do Dia de Portugal em Rhode Island, dirigindo-se aos presentes durante a reunião preparativa da passada quinta-feira, 29 de abril.

organização a festejar o Dia de Portugal nos EUA, com o governador de Rhode Island, Dennis Roberts a proclamar o Dia de Portugal em Rhode Island em 1958. A proclamação oficial foi-nos facilitada pelo saudoso senador William Castro uma das figuras mais relevantes do grupo dos luso-eleitos,

Mas como já o referimos, do Canadá nem sempre sopram ventos frios. Desta vez trouxe uma rajada de portugalidade na pessoa de Rogério Medina, que, ao inaugurar o

consulado de Portugal em Providence na qualidade de vice-cônsul de carreira, juntamente com o cônsul Vilella, avança com o projeto da primeira parada pelas ruas de Providence e arraial no centro da cidade. Seria Rhode Island o exemplo para iniciativas semelhantes através dos EUA em 1978.

Mas seria em 2018 que as celebrações atingiam os píncaros da glória quando a chama da portugalidade brilhou no céu pela mão do Presidente da República, Marcelo Rebelo de Sousa.

O estado de Rhode Island vai manter os dois congressistas Jim Langevin e David Cicilline, em Washington

O estado de Rhode Island, não obstante os movimentos demográficos, vai manter os dois lugares na Câmara dos Representantes em Washington, por mais uma década, depois de revelados os números do Censo dos EUA, em resultado da população que acontece todos os 10 anos.

Especulou-se que a população de Rhode Island, que se mantinha estável desde a última contagem em 2010, indicava perda de população, o que viria a originar a representação limitada a um congressista at-large, o que acontecia pela primeira vez desde 1789.

Mas desde a contagem do Census na passada primavera, complicado pelo Covid-19, debates num ano de eleições, a contagem deu mais residentes em Rhode Island do que os esperados.

Segundo o Census, haviam 1.097.379 residentes em Rhode Island a 01 de abril de 2020, um aumento de 44.412 pessoas, ou 4.3 por cento a mais em relação a 2010.

Talvez ainda mais surpreendente, a população de Rhode Island em 2020 mostrava um aumento de cerca de 38.000 residentes, que o Census Bureau estimava em 2019.

O aumento dos residentes em Rhode Island foi suficiente para manter os congressistas em Washington.



Congressista de RI, Jim Langevin



Congressista de RI, David Cicilline.

Texas ganhou dois lugares no Congresso. Flórida, Colorado, North Carolina e Oregon todos ganharam um. Curiosamente, era esperado um aumento de três lugares para o Texas e dois para a Flórida.

Califórnia, Illinois, Michigan, Ohio, West Virginia, Pennsylvania e New York, todos estes estados perderam

lugares.

Conservando os dois lugares, evita-se uma potencial guerra em Rhode Island, entre os dois democratas para o Congresso, os congressistas Jim Langevin and David Cicilline, sobre qual deles assumiria a posição de “Representative At-Large”.

“Hoje é um bom dia para Rhode Island e irei trabalhar com o congressista Cicilline como forma de esmagar o vírus e colocar os residentes de Rhode Island novamente a trabalhar”, disse Langevin, depois de conhecidos os resultados do Census.

Por sua vez, Cicilline afirmou: “Grande Dia para Rhode Island”.

A nível nacional a população cresceu 7.4 por cento entre 2010 e 2020, para 331 milhões de pessoas. Foi o segundo mais pequeno num período de 10 anos na história dos EUA.

Os estados, independentemente da sua população têm dois senadores.

Em Rhode Island temos: senador Jack Reed, democrata, com assento desde 7 de janeiro de 1977 com a próxima eleição agendada para 2026, e Sheldon Whitehouse, democrata com assento desde 04 de janeiro de 2007, com a próxima eleição agendada para 2024.

CDL Condutor Classe A ou B

Precisamos de condutores a full-time, camiões de 6 rodas, tri-eixos, etc.. Licença hidráulica. Deve ter certificado OSHA 10. Seg.-Sexta, mais de 40 horas por semana.

BONUS DE ASSINATURA DE \$500.00

Salário baseado na experiência (\$27 - \$30 hora)

Enviar resumes para FVJR@VERIZON.NET ou ligue 508-328-0861

Framingham, MA

Avaliador para Companhia de Construção

Companhia de construção de Framingham, com 35 anos de experiência, tem vaga para avaliador com 5-10 anos de experiência. Conhecimentos de computador usando programas Excel, Verdi graph, Mas90 e Microsoft Word. Deve perceber sobre planos de jardinagem, especificações e inscrições e vários materiais de construção. Deve ser motivado, cumprir prazos, participar em reuniões e trabalhar num ambiente acelerado com assistência de outros membros. Salário a condizer c/experiência, veículo da companhia, férias, feriados, IRA, Delta Dental, Blue Cross Blue Shield. Full-time.

Enviar resumes para FVJR@VERIZON.NET

CAPATAZ PARA COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO EM FRAMINGHAM

Precisamos de capataz com experiência. Deve possuir licença válida de condução e capacidade para obter licença “HOISTING OSHA 10 ou OSHA 30 e cartão DOT”.

O candidato deve ter pelo menos 4 anos de experiência em construção e jardinagem. Conhecimento básico de plantas e processos de construção. Responsabilidades incluem: comunicar com supervisores, arquitetos e/ou proprietários. Declarar diariamente ao gerente do projeto, manter um ambiente seguro de trabalho. Seg-Sexta. BONUS DE ASSINATURA: \$500.00. Salário à hora: \$30-\$35 baseado em experiência. Ligar: 508-879-9412 ou Fax resume para: 508-879-9412

Seekonk High School

National Portuguese Honor Society atribuiu diplomas a treze brilhantes alunos

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

Em cerimónia efetuada no passado sábado, os alunos do Seekonk High School receberam os diplomas correspondentes ao aproveitamento meritório da língua portuguesa passando a fazer parte do National Portuguese Honor Society.

Radiante estava a professora Lisa Andrade Almeida, que coordenou as cerimónias e que viu o seu trabalho coroado de êxito, quando os alunos subiam ao palco para receber os diplomas, tendo na audiência pais e familiares.

Se para o aluno é um enriquecimento cultural, acaba por ser mais uma demonstração de integração, quando o sistema de ensino americano absorve o ensino da língua portuguesa num liceu, e este em Seekonk. MA. E o mais curioso e dignificante, e segundo nos informou a professora Lisa Andrade Almeida: “Temos atualmente 110 alunos a aprender português no Seekonk High School. E como pode comprovar, há entusiasmo a avaliar pela presença de

pais e familiares”. Mas Lisa Almeida foi mais longe e subindo ao palco pegou num círio e foi distribuindo a chama da portugalidade pelos alunos distinguidos sentados ao lado dos pais e familiares.

Luz é vida, luz é sabedoria, que foi espalhando pela sala.

Deixamos aqui a nossa homenagem aos distinguidos, immortalizando assim o seu nome nas páginas do Portuguese Times: Chase Carlsten, Giuliano Cozzo, Kyle Cristino, Bria Dunphy, Aliya Goulart, Emma Hindle, Kate Leison, Alexander Medeiros, Jazlyn Mpnteiro, Kayla Owens, Owen Pacheco, Leandra Pereira, Cullen Steitz.

Desempenharam as funções de mestre de cerimónias as jovens, Emily Fasteson e Serenna Cabral.

Surpreendentemente as jovens parafrasearam “Os Lusíadas”, ou não façam parte da Sociedade Honorária Portuguesa - Luís Vaz de Camões.

São estas grandes iniciativas que constituem pilares de sustento da língua



A professora Lisa Andrade Almeida com o facho da “chama da portugalidade”.



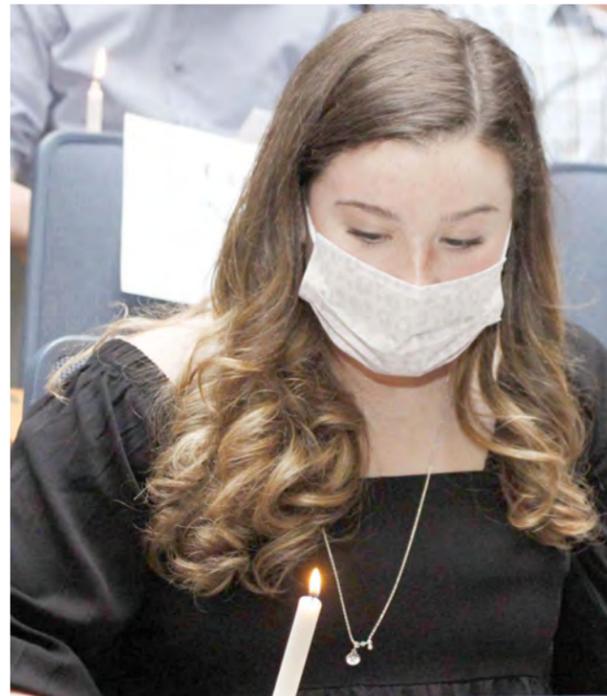
Nas fotos acima e abaixo, alunos do Seekonk High School com círios simbolizando a chama da portugalidade.

portuguesa nos EUA. E tudo isto reflete o trabalho meritório de João Caixinha, coordenador do Ensino de Português nos EUA.

A professora Lisa A. Almeida está de parabéns pela forma como orientou os trabalhos de sábado passado, assim como pela forma como tem mantido o entusiasmo do aluno na

aprendizagem da língua portuguesa. Ditosos Pais que tais filhos teve que por perigos e guerras esforçados ultrapassaram barreiras e conseguem levantar arraial e manter viva a língua portuguesa em terras de outras gentes.

“Se lá no assento eterno onde subiu, memórias desta vida se consentem”, Camões deve estar orgulhoso ao ver que a língua portuguesa é ensinada em terras de outras gentes e onde se encontra espaço para uma integração cultural e profissional.



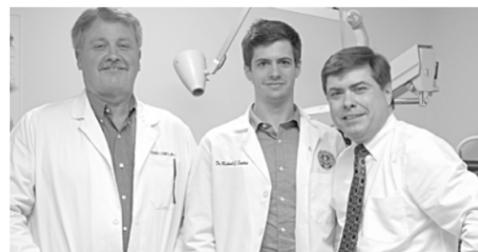
Nas fotos acima e abaixo, alunos do Seekonk High School membros da Sociedade Honorária Portuguesa Luís Vaz de Camões, do quadro de honra.



Informa-se todos os empregados do RI Hospital que o dr. Lemos e o dr. Santos oferecem o novo plano “Davis Vision Eye Care”

- Complexo exame à vista (inclui teste ao glaucoma e cataratas)
- Lentes de Contacto (o que mais de moderno há no mercado)
- Armações para óculos (mais de 700 estilos diferentes)
- Lentes modernas e anti-reflexo (para uma vista perfeita)
- Óculos de segurança para o trabalho

Os drs. Steven Santos e Leonel Lemos têm o prazer de informar que continuam a servir a comunidade portuguesa nestes dois locais:



EAST PROVIDENCE FAMILY EYE CARE

250 Wampanoag Trail, East Bay Medical Center
East Providence, RI — (401) 435-5555

CUMBERLAND FAMILY EYE CARE

248 Broad St., Cumberland, RI — (401) 726-2929

A fé que se revive aos pés da imagem do Senhor Santo Cristo dos Milagres

Recordando a procissão em 2017, em que PT marcou presença

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

As festas do Senhor Santo Cristo dos Milagres, que se realizam no mês de maio em Ponta Delgada e que foram novamente canceladas pelo segundo ano consecutivo, conforme PT deu conta na última edição, costumam a atrair milhares de devotos e peregrinos vindos das mais diversas localidades de Portugal Continental e insular e da diáspora.

A procissão, com a imagem do 'Ecce Homo', começa no Santuário da Esperança, no Campo de São Francisco, de onde saiu a imagem do Santo Cristo.

A primeira procissão do Senhor Santo Cristo dos Milagres remonta a

1700, ano em que a ilha de São Miguel foi abalada por "fortes e repetidos tremores de terra".

"Duravam estes há já vários dias quando a Mesa da Misericórdia e grande parte da nobreza da cidade, verificando que os terremotos não cessavam, resolveram ir à portaria do Mosteiro da Esperança para levarem, em procissão, a imagem do Senhor Santo Cristo dos Milagres", tal como o temos vindo a referir em reportagens anteriores.

A procissão, na qual participam milhares de pessoas, e que ocorre sempre no quinto domingo depois da Páscoa, respeita, ainda hoje, o itinerário inicial.

O cortejo com a ima-

gem do Santo Cristo, que em 2017 (o último ano em que o nosso repórter Augusto Pessoa marcou presença) levou uma capa em veludo vermelho oferecida por um jovem seminarista, passou pelos antigos conventos da cidade e algumas igrejas paroquiais, incorporando-se ainda dezenas de bandas de música entre as quais a banda de Santo António de Fall River e representantes das principais instituições civis, religiosas e militares do arquipélago, num percurso de vários quilómetros ornamentado por tapetes de flores.

Os tapetes de flores foram nesse ano mais frequentes em quase todas as ruas onde passou a procissão.

As festas em 2017 foram presididas por Edgar da Cunha, bispo de Fall River, Estados Unidos da América, onde reside uma grande comunidade de açorianos.

Os festejos atraem pessoas de todas as ilhas açorianas, de vários pontos do país e das comunidades radicadas pelo mundo.

O Presidente da República Portuguesa, Marcelo Rebelo de Sousa, referiu na altura, que a procissão do Senhor San-

(Continua na página seguinte)



Joe Dutra, Michael Tavares e Horácio Tavares transportando o andor com a imagem do Senhor Santo Cristo dos Milagres, numa das várias edições das festividades em que estes empresários são presença assídua.



O empresário Al Medina na procissão.



**Agora em novas e modernas instalações
no Parque Industrial de New Bedford**



HORÁCIO TAVARES
Proprietário

*Saudamos todos aqueles que
mantêm viva a devoção
ao Senhor Santo Cristo*



**DESIGN • PRODUCTION • INSTALLATION • CUSTOM WORK
SHEET METAL FABRICATING
CUSTOM WORK • RESTAURANT EQUIPMENT • HOODS • DUCTS**

HORACIO'S

WE MADE THAT.

**64 John Vertente Blvd., New Bedford, MA 02745
508-985-9940 • 508-990-9112**

**H.V.A.C. COMMERCIAL & RESIDENTIAL
WELDING SERVICE
STAINLESS • MARINE • ARC • HELIARC • IRON WORK
MACHINE SHOP SERVICE**

A devoção ao Senhor Santo Cristo dos Milagres

(Continuação da página anterior)

to Cristo nos Açores era efetivamente um “momento inesquecível”.

“Acho que é, realmente, um momento inesquecível como expressão de fé e como expressão de fé quer do povo que aqui vive, quer do povo que vem de todo o mundo, mas nomeadamente dos Estados Unidos da América, e que mantém esta ligação às raízes, que é muito impressionante”, afirmou Marcelo Rebelo de Sousa.

Questionado sobre as quatro horas que fez a caminhar, o chefe de Estado considerou “um por menor comparado com a magnitude, dimensão, densidade impressionante desta manifestação de fé e também de raízes açorianas”, para acrescentar que “foi excepcional”.

A imagem do Senhor Santo Cristo saiu do Convento da Esperança pelas 4:30 para um percurso ladeado por milhares de pessoas.

À frente seguia D. Edgar da Cunha, bispo de da Diocese de Fall River, onde reside uma grande comunidade açoriana, assim como o bispo de

Angra, João Lavrador, e o bispo emérito da diocese, António de Sousa Braga, além de outros membros do clero e entidades políticas.

Marcelo Rebelo de Sousa fez a procissão, de cerca de oito quilómetros em quatro horas, pelas ruas engalanadas da cidade, onde muitas montras estavam decoradas com imagens do Santo Cristo e varandas com colchas e flores.

Pelo percurso, eram milhares as pessoas, residentes e turistas, que esperaram pela procissão passar, havendo quem atirasse pétalas a Marcelo Rebelo de Sousa ao mesmo tempo que dizia “bem-vindo aos Açores”.

Quando chegou ao Santuário da Esperança, no Campo de São Francisco, o Presidente da República, assim como as demais entidades, aguardou até ao fim da procissão, que terminou com a charanga dos Bombeiros Voluntários de Ponta Delgada, pelas 22:00 locais.

O bispo de Angra considerou, então, que a presença do Presidente da



O empresário José Castelo é uma presença habitual nas festas do Senhor Santo Cristo em Ponta Delgada, transportando o andor com a imagem do Senhor.

República “emprestou um brilho ainda maior” às festas, saudou as mais altas figuras da região e agradeceu a todos os que trabalharam para “honrar e engrandecer” as celebrações, dirigindo-se ainda aos peregrinos, razão de ser do santuário.

Esta foi a primeira deslocação aos Açores de Marcelo Rebelo de Sousa enquanto chefe de Estado, tendo sido, depois de Ramalho Eanes, o segundo Presidente da República a integrar a procissão do Senhor Santo Cristo dos Milagres.



Michael Tavares transportando o andor com a imagem numa edição das festas do Senhor Santo Cristo na procissão de domingo.



O empresário João Moniz, de Fall River, é presença assídua nas festas do Senhor Santo Cristo em PDL.



Daniel da Ponte numa edição das festas do Senhor Santo Cristo dos Milagres em Ponta Delgada.

Advogada
GAYLE A. deMELLO MADEIRA

- Assuntos domésticos
- Acidentes de automóvel*
- Acidentes de trabalho*
- Defesa criminal
- Testamentos e Escrituras

*Consulta inicial grátis

Taunton
508-828-2992

Providence
401-861-2444

ERA
REAL ESTATE

The Castelo Group

Celebrating
43 Years!

Serving the Community

REAL ESTATE • MORTGAGES

1815 Acushnet Ave.
New Bedford
508-995-6291

JOSÉ S. CASTELO
PRESIDENTE

701 Dartmouth St.
South Dartmouth
508-995-6294

Saudamos todos aqueles que preservam e cultivam a devoção ao Senhor Santo Cristo dos Milagres!

1052 Pleasant St.
Fall River
508-674-7070

JOSEPH J. CASTELO
“Mortgage Originator”
NMLS# 19243

www.eracastelo.com

www.castlemortgage.com

Cabral Baylies
Square-Lamoureux
Funeral Home & Cremation Service

Oliver M. Cabral
Director

Tel. 508-996-2200
512 North Front Street
New Bedford, MA 02746

Fé e devoção nas promessas ao Senhor Santo Cristo

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

É doloroso, para quem percorre de joelhos nus, o empedrado do Campo de São Francisco. São as promessas ao Senhor Santo Cristo dos Milagres.

Foi aberta uma passadeira em mármore, evitando o empedrado. Mas nada evita a dor e o sofrimento do crente.

“Este sacrifício é a forma de agradecer ao Senhor a graça concedida”, dizia-nos em pleno Campo de São Francisco um crente de joelhos no empedrado.

Mas as promessas dividiam-se entre jovens e menos jovens. E aqui volta a surgir um intitulado de contra senso. É habitual dizer-se que os mais novos não querem saber das práticas religiosas e muito menos de promessas. “Sei que vai publicar o que lhe vou dizer. Pode parecer descabido. Mas se bem que tivesse estudado para o exame que era importantíssimo, estava receosa de uma nota má. Mas repito tinha estudado. Não se espere que o Senhor faça tudo. Tudo correu de feição. Passei. E para agradecer cá estou acompanhada pela minha mãe a cumprir o prometido”, dizia-nos



Na foto acima, Tony Chaves e esposa durante as festas do Senhor Santo Cristo dos Milagres em Ponta Delgada, há alguns anos. Na foto abaixo, João Moniz incorporado na procissão de domingo.



uma jovem estudante entre as várias que vimos em pleno Campo de São Francisco.

Olhando em redor deparamos com um idoso, já na ordem dos 80. Não tivemos oportunidade de “chegar à fala”. Mas fomos informados que o crente já é habitual nas promessas no Campo de São Francisco, carregando aos ombros 100 quilos de círios. Teve a ajuda de duas senhoras que o acompanharam na volta ao campo. Era um dos muitos exemplos de devoção que se vivia no Santuário do Senhor Santo Cristo dos Milagres em P. Delgada.

Os crentes pedem ao Senhor a sua interferência na resolução de problemas, para o que a ciência não tem resposta. Ou por outro lado agradecem às graças concedidas.

Mas há crentes que há décadas que mantêm aquela prática de joelhos no Campo de São Francisco em dia do Senhor. Não o fizeram uma vez após a graça concedida. Fazem-no anualmente.

Por vezes a distância não facilita concretização das promessas. E aqui temos o Senhor Santo Cristo da diáspora. Dizia-nos uma senhora. “Prometemos face a uma doença grave. Mas não tivemos possibilidade da deslocação ao Campo de São Francisco. Por tal motivo, optamos pela promessa nas festas do Senhor Santo Cristo em Fall River. Como o tempo de procissão é muito mais pequeno do que em Ponta Delgada, fizemos o trajeto três anos consecutivos”.

São estes exemplos que atestam a fé das nossas gentes.



António Carvalho e esposa, de Fall River, nas festas do Senhor Santo Cristo dos Milagres em Ponta Delgada, em 2017.



A. CHAVES, INC.

Construtor e Empreiteiro

António Chaves

Saudamos todos aqueles que mantêm viva a devoção ao Senhor Santo Cristo dos Milagres

30 Bedford Park, Bridgewater, MA — Tel. 508-369-6741



O culto do Senhor Santo Cristo dos Milagres

Numa ilha de vulcões em atividade constante e de sismos frequentes, a devoção era o único refúgio do povo, através do Culto do Espírito Santo e ao Senhor Santo Cristo dos Milagres. Um refúgio que se manteria presente por séculos e que fez parte da bagagem de quantos por aqui se foram radicando.

A devoção que Teresa da Anunciada, venerável religiosa do Convento de Nossa Senhora da Esperança, tão intensamente sentiu por Cristo, marcou profundamente a alma do povo, de tal modo, que o culto ao Senhor, através da procissão com imagem, se expandiu e fortaleceu ao longo dos séculos.

E uma vez mais a sua expansão tem tido muito a ver com as gentes que foram aportando por estas paragens. É, hoje em dia, a maior procissão, a mais grandiosa e a de mais devoção que se realiza em terras portuguesas.

No coração de cada açoriano disperso pelo mundo há um altar de culto eterno ao Senhor Santo Cristo, onde as suas preces mantêm permanente acesas místicas velas sentimentais de devoção e saudade.

Este sentimento origina uma romagem de oração de



milhares de açorianos que ali convergem anualmente de Portugal Continental, dos Estados Unidos (com maioria destas paragens da Nova Inglaterra) e também do Canadá, claro está sem esquecer as outras ilhas num todo onde a fé e devoção são denominadores comuns.

Quem chega a Ponta Delgada encontra o Mosteiro da Esperança e a Praça 5 de Outubro, preparados e decorados com milhares de lâmpadas multicores, mastros e bandeiras, flores de todas as espécies e cores que conferem ao recinto um deslumbrante ar de festa e devoção.

As festas oferecem um programa variado como forma de agradar a toda a gente que aí se desloca. Sucodem-se os serviços religiosos e concertos, numa demonstração de que uns até podem completar os outros.

Na tarde de sábado é habitual ver pessoas de joelhos

sobre as pedras do pavimento que contorna o campo de São Francisco, assim como outras carregando molhos de círios de cera, num agradecimento pela graça recebida do Senhor em hora de aflição ou sofrimento.

No domingo o quadro embora repetido de anos anteriores é sempre uma manifestação impar no sentir religioso do crente. Milhares de pessoas incorporam-se na procissão, enquanto que outras, formam um cordão humano impar em manifestações religiosas.

A abrir a procissão, o guião, com a coroa de espinhos dourada, depois duas longas filas de homens com opas, muitos transportando grossos círios. Outros por sua vez fazem o trajecto descalços, no cumprimento de promessas, interrompidos por grupos de filarmónicas. Seguem-se as associações juvenis transportando guiões de cores garridas, crianças vestidas de anjos, alunos do seminário, o clero micaelense e alguns sacerdotes convidados, todos eles a precederem a venerada imagem do Senhor Santo Cristo dos Milagres, transportada sob um docel de veludo e ouro, num trono de lindíssimas flores de seda e pano, tecidas no século II.

Após a venerada imagem, seguem-se os dignatários da igreja católica, representantes das congregações religiosas sediadas em São Miguel e muitos milhares de senhoras, no cumprimento de promessas.

A fechar o extenso cortejo, seguem-se as mais altas autoridades militares e civis, representações e associações sociais e desportivas.

A grande procissão recolhe, já quase noite, após cinco horas de circulação pelas principais ruas de Ponta Delgada.



Madre Tersa D'Anunciada



José Azevedo nas festas do Senhor Santo Cristo



João Pacheco

REALTOR Associate®

Cell: 401.480.2191

Fax: 401.256.5126

Email: JLMPacheco@cox.net

RE/MAX® Elite

Proudly Serving Massachusetts & Rhode Island

146 Central Ave - Seekonk, MA 02771

Each Office is Independently Owned and Operated



A fé e devoção ao Senhor Santo Cristo dos Milagres encontram eco nas comunidades lusas dos EUA como elementos de afirmação e identidade religiosa e cultural das nossas gentes! Bem hajam!



401-438-8771

Os nossos trabalhos espelham-se nas sofisticadas moradas da área do East Side em Providence!



**Obrigado pelo vosso patrocínio e lealdade!
Honestamente,
Rosemary, Manuel, Stephen Neto e funcionários**

A devoção ao Senhor Santo Cristo dos Milagres é profundamente perpetuada na diáspora, no coração de cada devoto!

96 Rockdale Ave
New Bedford, MA 02740
508-999-1236



1468 Pleasant St.
Fall River, MA 02723
508-678-9068

Independent Insurance Agent

www.NetoInsurance.com

SEGUROS • INCOME TAXES • VIAGENS

Trabalhamos com as melhores companhias de seguro pelo que podemos oferecer os melhores preços!



Para mais informações telefone para uma das nossas agências, onde lhes serão dados pormenores sobre o leque de viagens de férias que temos para 2021/2022
VIAGENS E SEGUROS É CONNOSCO!!!



Luís Azevedo (Peabody)



José Azevedo (Cambridge)

Saudamos todos aqueles que mantêm viva a devoção ao Senhor Santo Cristo dos Milagres!



A devoção ao Senhor Santo Cristo dos Milagres encontra eco na comunidade portuguesa do norte de MA., através da paróquia de Santo António em Cambridge!

PEABODY
(978) 532-5435

CAMBRIDGE
(617) 354-4499

LOWELL
(978) 934-9262

J. MONIZ COMPANY, INC.

42 ANOS A PROMOVER OS PRODUTOS DOS AÇORES



Azeitonas Pretas



Azeitonas Verdes



Azeitonas Galega



**Massa de Pimentão
(pequena)**



**Massa de Pimentão
(grande)**

Saudamos todos aqueles
que mantêm viva
a devoção ao Senhor
Santo Cristo
dos Milagres!



Tempero para Frango



Tempero para Peixe



Tempero Piri Piri



Tempero para Carne

91 Wordell St., Fall River, MA 02721

Tel. (508) 674-8451

East Providence Pod

585 Taunton Ave.

East Providence

(Ex-Shaw's Market localizado em frente à EP High School)



PARA AGENDAR E RECEBER SUA VACINA COVID-19, VISITE: VACCINATERI.ORG



TOWN MANAGER
JAMES CUNHA



TOWN ADMINISTRATOR
STEVE CONTENTE



TOWN ADMINISTRATOR
CHRISTOPHER COTTA



TOWN MANAGER
KATE MICHAUD



HONORABLE MAYOR
DONALD GREBIEN



HONORABLE MAYOR
ROBERTO DASILVA

Organizado por funcionários e voluntários representando as cidades de Barrington, Bristol, Tiverton, Warren, Pawtucket e East Providence

A devoção inabalável de um povo ao Senhor Santo Cristo dos Milagres



O conhecido empresário natural da ilha de Santa Maria, António Frias, com a esposa, Manuela Frias, nas festas do Senhor Santo Cristo dos Milagres em Ponta Delgada, em 2006.



António Frias com o antigo presidente do Governo Regional dos Açores, Mota Amaral, vendo-se ainda na foto o antigo congressista de Rhode Island, Patrick Kennedy, em 1995.



166 Central Street, P.O. Box 427, Hudson, MA 01749

Tel. (978) 562-3495

Gente de cá que costuma ir às festas do Senhor Santo Cristo em Ponta Delgada



Salvador Couto e um amigo



Fernando Benevides e esposa



João Pacheco, conselheiro das Comunidades, é presença assídua nas festas em Ponta Delgada, assim como (na foto abaixo), José S. Castelo, Horácio e Michael Tavares.



Alfonso Barcamonte e esposa



Joe Dutra e família



Tony Chaves e esposa com Berta Cabral e marido.

TABACARIA AÇORIANA



Serviço de qualidade a qualquer hora

Saudamos todos aqueles que mantêm viva a devoção ao Senhor Santo Cristo dos Milagres!



Os melhores pratos da nossa cozinha portuguesa!



Tel. (508) 673-5890
408 South Main St., Fall River, MA

East Coast Management

East Providence, RI

José e Fátima Dutra



A devoção ao Senhor Santo Cristo dos Milagres continua viva nas comunidades lusas da diáspora, através de vários templos e altares existentes nos Estados Unidos!

Senhor Santo Cristo dos Milagres na diáspora

O açoriano aportou a terras dos EUA trazendo além da força trabalhadora e a esperança na vitória a devoção ao Senhor Santo Cristo dos Milagres.

A compra da casa e a educação dos filhos eram mais dois projectos que a terra do Tio Sam lhes proporcionou para no meio da generalidade os mais afoites e bafejados pela sorte enveredarem por bem sucedidas iniciativas comerciais e industriais.

Mas no coração de cada açoriano há um altar perpétuo ao Senhor Santo Cristo dos Milagres a quem reza as suas orações e agradece as dádivas concedidas.

Igreja do Senhor Santo Cristo em Fall River

Foi o padre António Gomes da Silva, da igreja de São João Baptista de New Bedford que obteve autorização do bispo de Providence para voltar a formar a missão de Fall River.

Nos cantos da Columbia



Senhor Santo Cristo na igreja de Nossa Senhora do Rosário em Providence

Street e Canal Street, a 4 de Maio de 1889, é adquirido um modesto templo de madeira onde hoje se ergue imponente a igreja do Senhor Santo Cristo.

Depois das mais diversas contribuições com que se puderam comprar as cadeiras e os materiais para a reconstrução, estávamos nós em 1889 quando tiveram início os serviços religiosos.

A devoção ao Senhor Santo Cristo dos Milagres aliada à prosperidade da missão dá origem a que esta seja elevada a paróquia, o que acontece a 25 de Junho de 1892 sob a responsabilidade do padre Cândido de Ávila Martins. Mas como a comunidade portuguesa maioritariamente oriunda dos Açores estava espalhada pela cidade, os residentes de Fall River tinham de percorrer uma longa caminhada para assistir às cerimónias religiosas na Igreja do Senhor Santo Cristo.

Esta situação dá origem à criação da missão do Arcajo São Miguel, que ficou à

responsabilidade do padre Cândido Martins por seis anos.

Entretanto, o padre Francisco Silveira Mesquita passa a partir de 13 de Junho de 1898 a ser o vigário da igreja do Senhor Santo Cristo.

Igreja de Nossa Nossa Senhora do Rosário e Santo Cristo dos Milagres em Providence

Quem se desloca na movimentada estrada 195 depara antes de entrar nas curvas que atravessam a cidade de Providence, com uma bela igreja centenária que atesta a fé dos portugueses. Estamos a falar da igreja de Nossa Senhora do Rosário onde anualmente têm lugar as festas em honra da padroeira e do Senhor Santo Cristo dos Milagres.

Recuando nos tempos e por altura de 1850 começa a concentrar-se em Providence a comunidade portuguesa. O auge é atingido em 1876 quando a capital do estado de RI começa a falar português à mistura com outros grupos étnicos. Já com uma volumosa comunidade tornava-se obrigatório o apoio moral e espiritual baseado nos princípios religiosos em que os portugueses foram criados.

Depois de prestar idêntico serviço à comunidade de Fall River, foi o padre António Freitas, da igreja de São João Baptista, que passou a dar apoio espiritual em igreja provisória montada no salão da escola de São José na Hope Street.

Para sublinhar a dedicação do serviço podemos acrescentar que a deslocação de New Bedford para Providence era feita em carros de cavalos ou nos próprios cavalos.

Atendendo aos anseios



Na foto acima, uma réplica do Santuário do Senhor Santo Cristo na Sociedade Cultural Açoriana em Fall River.

Nas fotos ao lado, festa do Senhor Santo Cristo em Fall River, vendo-se mais abaixo, João Moniz, grande apoiante das festas na cidade dos teares.



e naturais exigências da comunidade radicada em Providence, a Santa Sé dá autorização para a constituição da paróquia de Nossa Senhora do Rosário, que acontece a 18 de Fevereiro de 1886. Estava fundada a primeira igreja portuguesa de RI a partir da qual foram aparecendo as que ainda hoje servem as diversas comunidades radicadas pelo estado. Aliado ao culto a Nossa Senhora vem com ele e dado a grande percentagem de açorianos radicados por estas paragens o culto ao Senhor Santo Cristo dos Milagres.

O padre António Serpa, natural da ilha do Pico, foi o primeiro padre residente que acontece em 1886 para em 1906 ser inaugurada a igreja.

Depois do falecimento do padre Serpa, que ocorre em 1918, assume as directrizes espirituais da comunidade, o padre António Rebelo, que, curiosamente era con-

tinental e que se mantém até 1965 ano em que viria a falecer.

E aos poucos vamos entrando num historial mais recente em que os nomes fazem parte do elenco da actual comunidade.

O reverendo padre Luís

Diogo, hoje na situação de reforma, natural de São Miguel, esteve à frente da igreja de Nossa Senhora do Rosário até 1972, ano em que foi transferido para a igreja de Santa Isabel em Bristol, onde também é festejado

(Continua na página seguinte)



THE AGENCY PAIVA

Insurance & Real Estate

Nós temos e oferecemos:

• Os melhores preços • As melhores companhias • O melhor serviço



Joseph Paiva com a esposa Odília Paiva e os filhos Alexandre e Nicholas Paiva.



SEGURO DE TODO O TIPO

• RESIDENCIAL
• COMERCIAL

• Casa • Carro • Saúde • Motos
• Barcos • RV's • Negócios

Fundada
1988

33
ANOS

194 WARREN AVENUE, EAST PROVIDENCE, RI
(401) 438-0111

Saudamos todos aqueles que mantêm viva a devoção ao Senhor Santo Cristo dos Milagres!

Senhor Santo Cristo dos Milagres na diáspora lusa dos EUA

(Continuação da página anterior)

anualmente o Senhor Santo Cristo dos Milagres.

Após o padre Luís Diogo assumir a responsabilidade da igreja de Nossa Senhora do Rosário o padre António Paiva, também natural de São Miguel, que dá continuação à mais antiga igreja portuguesa de RI, onde o culto ao Senhor Santo Cristo dos Milagres continua a ser uma bonita realidade.

Culto do Santo Cristo em Bristol desde 1918

O culto ao Senhor Santo Cristo dos Milagres, na acolhedora e típica vila de Bristol tem por palco a igreja de Santa Isabel, que serve de retiro e consolo espiritual à comunidade lusa ali radicada.

Santo Cristo Micaelense Club

A primeira festa e procissão em honra do Senhor Santo Cristo dos Milagres em Bristol foi no dia 13 de Maio de 1918, sob os auspícios do extinto "Santo Cristo Micaelense Club", outrora com sede própria na Thames Street. Os sócios desta organização constituída por elementos oriundos de São Miguel, no intuito de darem continuidade ao culto que trouxeram das terras de origem, organizaram peditórios para a compra da imagem que hoje se venera com todas as honras na igreja de Santa Isabel.

Daí para cá a imagem vem à rua em sumptuosa procissão que percorre as apertadas artérias daquela vila de RI, semelhantes às ruas de Ponta Delgada, que anualmente se vêm apinhadas por milhares de pessoas.

Curiosamente a imagem custou \$214.09 e mais \$22.00 para a primeira capa, oferta de um anónimo.

O padre Francisco Vieira foi o responsável pela primeira manifestação religiosa em honra do Senhor Santo Cristo à frente de uma

comissão constituída por: João Rodrigues, Manuel Pacheco, Isidoro Matias, João Sousa, que embora já falecidos deixaram o testemunho aos vindouros que anualmente revivem em Bristol aqueles tradicionais festejos.

Portuguese Colonial Club do Santo Cristo surge em 1925

Com o desaparecimento do Santo Cristo Micaelense Club, surge mais tarde o Portuguese Colonial Club do Santo Cristo para em 1926 dar continuidade aos festejos que fazem movimentar a comunidade.

A primeira direcção foi constituída por: Guilherme Veríssimo Pereira, Manuel Pacheco, Manuel da Silva, José Furtado, Denis Agostinho, João Vieira, Serafim do Rego, José Xavier, Manuel Sardinha e Ernesto Prenda.

Ao reventar a Primeira Guerra Mundial, o Clube Santo Cristo deixou de fazer os festejos, o que levou duas crentes a aproximarem-se de monsenhor Henrique Rocha para ser dada continuação às festas.

Assim passaram à história no âmbito dos festejos do Senhor Santo Cristo em Bristol, Maria Amélia Sousa, casada com Uriel de Sousa e ainda Manuel Teixeira, que resolveram abrir uma subscrição para poder realizar as festas e mandar fazer um novo andor, réplica do que se encontra no Convento da Esperança em Ponta Delgada.

A comunidade portuguesa foi e é fértil em artistas, pelo que não é de admirar que entre eles tenha aparecido Manuel Machado da Silva, autor do novo andor do Senhor Santo Cristo.

As ferramentas utilizadas para esculpir a imagem estão em posse de sua filha Olga Botelho.

Por sua vez, Maria Maciel foi a autora dos ornamentos

aveludados e Madre Coelho responsável pela bela capa. As flores de seda foram uma inspiração da Madre Maria da Luz Brum e o medalhão de Laurindo do Monte, de Fall River.

Uma nota curiosa a juntar ao historial dos festejos do Senhor Santo Cristo em Bristol.

No ano de 1942 foi estreado o novo andor que seria transportado por soldados que se encontravam no serviço militar e que depois seguiam para a guerra. Os jovens eram todos filhos de portugueses radicados por estas paragens.

O poder da tradição e da fé no Senhor Santo Cristo têm conseguido manter ininterruptamente as festas em sua honra em Bristol. Esta manifestação da comunidade tem merecido o melhor apoio dos padres que têm servido na igreja de Santa Isabel, cujo dinamismo tem contribuído para que o culto ao Santo Cristo se mantenha com o entusiasmo trazido na bagagem para terras do Tio Sam. Os padres Francisco Garcia Vieira, Manuel Barros, monsenhor Henrique Rocha, Luís Diogo, John Baker, José Rocha, Fernando Cabral e Vítor Silva têm sido os fiéis continuadores das festividades em honra do Senhor Santo Cristo.

A comissão organizadora da passagem dos 90 anos das festas do Senhor Santo Cristo dos Milagres em Bristol é constituída por João Medeiros, António Ávila, Berta Raposo, Kevin Cabral, Joseph Martins.

Igreja de São Francisco Xavier em East Providence

A igreja de São Francisco Xavier de East Providence, sob a administração do padre Victor Vieira, no seio de uma numerosa comunidade açoriana, além das honras que presta ao seu patrono tem também o seu lugar para adoração ao Senhor



Festas do Senhor Santo Cristo dos Milagres na igreja de Santa Isabel em Cambridge, MA



Festas do Senhor Santo Cristo dos Milagres na igreja de Santa Isabel em Bristol, RI.

Santo Cristo dos Milagres.

"Dizem que a imagem do Senhor Santo Cristo dos Milagres que temos na nossa igreja é das que mais se assemelha ao original", disse ao PT o padre Victor Vieira, natural de São Miguel.

Sobre a forte devoção que continua a caracterizar o culto ao Senhor Santo Cristo, o padre Victor Vieira acrescentou:

"Aquilo é uma devoção muito querida do nosso povo de São Miguel e não só, como também dos povos das outras ilhas que tam-

bém têm grande devoção e grande afecto pelo culto ao Senhor Santo Cristo dos Milagres. Esta fé e esta devoção da nossa gente é muitas vezes devido à condições das nossas próprias ilhas. O Senhor Santo Cristo dos Milagres, que segundo o nosso povo tem uma grande capacidade para operar milagres e para as nossas gentes muitos favores celestes e muitas graças do céu terão vindo para muito boa gente que na sua fé, nas suas angústias, nas suas dores, na procura de uma solução de

uma situação grave terão recorrido à veneranda imagem do Senhor Santo Cristo dos Milagres."

Mas no momento actual o padre Victor Vieira é pastor na igreja de São Francisco Xavier em East Providence, onde está também bem patente a devoção ao Senhor Santo Cristo.

"Temos uma imagem com mais de 20 anos na igreja que já conseguiu fazer a sua própria história atendendo a que quando se faz a procissão do padroeiro tem sem-

(Continua na página seguinte)



North Attleboro Donuts
Westwood
Carlos Andrade

Saudamos todos aqueles que preservam e cultivam a devoção ao Senhor Santo Cristo dos Milagres em terras dos EUA!



Senhor Santo Cristo dos Milagres na diáspora

(Continuação da página anterior)

pre lugar de destaque.

Há mesmo quem diga que esta imagem é daquelas que mais se aproxima ao original e tem atraído devotos que na impossibilidade de uma deslocação a São Miguel pedem as bênçãos na capelinha em que a imagem se encontra recolhida”, prossegue o padre Victor Vieira, que se tem deslocado a São Miguel onde tem tomado parte na maior manifestação religiosa açoriana.

“Já acompanhei a Ponta Delgada o Bispo Louis Gelineau, quando Bispo de Providence, por volta dos anos 80. Usou da palavra em português e continua a falar dessa sua especial visita a São Miguel com muito carinho e muita saudade. Há cerca de três anos acompanhei o Bispo Robert Mulvee, que ficou encantado com a devoção do povo açoriano e as belezas paisagísticas da ilha”, prosseguiu o padre Victor Vieira, que periodicamente se desloca aos mais diversos santuários acompanhando grupos de peregrinos.

“Eu como sacerdote admiro e respeito a devoção do nosso povo pelo Cristo sofredor e a mim também me faz compreender e entusiasmar naquela atenção que eu como padre devo dar. Aquela imagem é a representação num dos pontos altos do seu sofrimento enquanto foi apresentado a Pilatos. Daqui seguiu para o Calvário para redimir a humanidade e ser sempre bem lembrado por todos aqueles que amam Deus e mais se aproximam d’Ele através de um Cristo redentor”, concluiu o padre Victor Vieira.

Igreja de Santo António em Cambridge também venera o Santo Cristo

As festividades do Senhor Santo Cristo dos Milagres na igreja de Santo António em Cambridge acontecem precisamente no mesmo fim de semana em que o Santuário da Esperança em Ponta Delgada recebe milhares de fiéis.

A exceção aconteceu no ano de 2000, quando padre José Ferreira e pela primeira vez se deslocou a São Miguel para tomar parte nas cerimónias no Santuário da Esperança, o que levou a que as festas do Senhor Santo Cristo fossem antecipadas uma semana na igreja de Santo António em Cambridge.

Este ano as festividades voltaram a ser em simultâneo com uma pequena diferença, enquanto que em Ponta Delgada o céu esteve cinzento e com ameaça de

chuva, no domingo da majestosa procissão e que impediu a missa campal, em Cambridge o sol brilhou em dia azul e trouxe à rua a habitual multidão que ladeou as ruas durante a passagem do cortejo religioso.

Nas fotos à direita festas em honra do Senhor Santo Cristo dos Milagres na igreja de Santo António de Cambridge, MA e Joseph Paiva e Joseph Paiva da Banda de Santa Isabel, Bristol.



Na foto acima, as festas do Senhor Santo Cristo dos Milagres promovidas pela igreja do mesmo nome na Columbia Street, em Fall River.

Na foto abaixo, o padre Walter Carreiro, pároco da igreja de Santo António em Cambridge, durante uma festa do Senhor Santo Cristo dos Milagres naquela paróquia portuguesa do norte de Massachusetts.



INMAN SQUARE HARDWARE INC.

1337 Cambridge Street, Cambridge, MA
(617) 491-3405



- Ferramentas • Tintas • Escadotes • Janelas
- Materiais de construção • Eléctrico • Canalização
- Reparações em portas e janelas • Papel decorativo



Covid-19

Costa diz que Portugal está em “fase de viragem”

O primeiro-ministro, António Costa, disse sábado acreditar que Portugal está a viver uma “fase de viragem” no combate à pandemia de covid-19 e afasta cenários de crise política, incluindo na negociação do próximo Orçamento do Estado.

Em entrevista aos diários DN e JN e à rádio TSF, António Costa afirmou que o país está “claramente numa fase de viragem de página” e antecipou a possibilidade de a abertura do novo ano escolar, em setembro, ser o momento de “novo arranque geral da sociedade”. “Temos conseguido manter a pandemia controlada, não obstante já termos concluído as fases de desconfinamento; temos o processo de vacinação a ganhar uma tração crescente; e temos, por outro lado, também o plano de recuperação económica entregue em Bruxelas, e contamos que ele possa ser aprovado na presidência portuguesa”, afirmou.

O verão “completará essa viragem e, se não houver novas surpresas que o vírus” provoque, Costa considera que é possível “encarar a próxima reabertura do ano letivo como um momento de novo arranque geral da sociedade”.

Na entrevista, o chefe do executivo e líder do PS disse não recear uma crise na negociação do próximo orçamento, contrapondo outros receios: “A única coisa que eu receio é mesmo o que possa acon-

tecer com as variantes da covid. É mesmo a única coisa que receio”.

E à questão de saber se pondera demitir-se se o Orçamento do Estado não for aprovado, mais uma vez esse é um cenário que não coloca.

“As pessoas têm todas bom senso. Há alguém em Portugal, perante uma pandemia, perante a maior crise económica que o país alguma vez enfrentou - ou, pelo menos, nas últimas décadas - e uma crise social brutal, alguém pode desejar correr o risco de contribuir para uma crise política? Só num grau de insanidade total. Esse cenário é puramente académico e especulativo”, justificou.

A seguir, apontou a disponibilidade ao diálogo do Bloco de Esquerda, que votou contra o anterior orçamento, afirmando que “já disse publicamente” que “está disponível para voltar a sentar-se à mesa” e para olhar “para o Orçamento de 2022”, e disse contar com o PCP para dizer que tem “esperança de que em 2022 todos cheguem a acordo”.

António Costa manifesta ainda expectativas moderadas quanto ao crescimento do turismo este ano, admitindo que não seja “uma grande alavanca da recuperação económica”, mas sim as alavancas previstas no Plano de Recuperação e Resiliência (PRR).

Presidente do Camões

“Ano horrível” e contribuições antecipadas**explicam quebra na ajuda ao desenvolvimento**

O presidente do instituto Camões, João Ribeiro de Almeida, considerou que a quebra na ajuda ao desenvolvimento de Portugal em 2020 resultou, em larga medida, do pagamento antecipado em 2019 de contribuições para as organizações multilaterais.

“Tem a ver o ano horrível que passámos em 2020 que, transversal como foi, também afetou a cooperação, mas tem a ver com o facto de ter havido pagamentos antecipados do Ministério das Finanças em 2019 por disponibilidade orçamental que não aconteceram em 2020”, disse João Ribeiro de Almeida, acrescentando que, num país pequeno como Portugal, tem imediatamente impacto nos valores da ajuda.

De acordo com dados preliminares divulgados em abril pela Organização para Cooperação e Desenvolvimento Económico (OCDE), a Ajuda Pública ao Desenvolvimento (APD) de Portugal sofreu uma quebra de 10,6% no ano passado relativamente a 2019.

Em entrevista à agência Lusa, o presidente do Camões - Instituto da Cooperação e da Língua assinalou que a quebra foi em termos absolutos e que Portugal conseguiu manter a percentagem de 0,17% do Rendimento Nacional Bruto (RNB) destinado aos países em desenvolvimento.

De acordo com o Camões, a APD total passou de 367 milhões de euros, em 2019, para 338 milhões de euros em 2020, uma descida de 29 milhões de euros.

A principal descida registou-se no Ministério das Finanças - tradicionalmente a principal entidade que contribui para a

APD portuguesa -, cerca de 23 milhões de euros, que, segundo o instituto Camões, se explica pelo pagamento antecipado em 2019 de contribuições internacionais que seriam devidas apenas em 2020.

Além das Finanças, foram registadas também descidas nos principais ministérios contribuintes, nomeadamente, Defesa Nacional, Ciência, Tecnologia e Ensino Superior e Saúde.

João Ribeiro de Almeida disse ainda que no âmbito do instituto Camões “não houve descida” e todos os projetos “continuaram a ser apoiados”.

Portugal conta-se assim entre os 13 países com reduções mais acentuadas de APD em 2020, grupo onde se incluem também a Grécia (-36%), a República Checa (-5,2%) ou a Itália (-7,1%).

O financiamento ao desenvolvimento por parte de Portugal tinha já sofrido uma redução de 5,4% em 2019 face ao ano anterior.

O presidente do Camões considerou ser possível “inverter” esta tendência de descida nos próximos anos “desde que acabe a pandemia”.

Portugal (143%) foi um dos estados com maiores aumentos, em termos reais, de empréstimos soberanos, juntamente com a Alemanha (69%), França (63%), Itália (55%) e Japão (11%).

Globalmente, em 2020, a Ajuda Pública ao Desenvolvimento (APD) dos 29 países membros do Comité de Ajuda ao Desenvolvimento (CAD) totalizou 161,2 mil milhões de dólares (135 mil milhões de euros), representando 0,32% do seu rendimento nacional bruto combinado (RNB).

vam internados, nesse dia, em enfermaria 311 doentes, mais nove em relação a sábado, e 85 em unidades de cuidados intensivos (mais um).

Desde o início da pandemia Portugal já contabilizou 837.277 casos confirmados e 16.977 óbitos.

Covid-19 (Dados 02 de março)

Portugal com uma morte e 330 novos casos

Portugal registou domingo uma morte atribuída à covid-19, 330 novos casos de infeção pelo coronavírus SARS-CoV-2 e um aumento no número de internamentos em enfermaria e cuidados intensivos, segundo a Direção-Geral da Saúde (DGS).

De acordo com o boletim da DGS, esta-

Marcelo diz que 10 de Junho vai assinalar um “virar de página” para o turismo na Madeira

O Presidente da República disse domingo que as comemorações do Dia de Portugal, que este ano decorrem na Madeira, constituem um incentivo ao turismo no arquipélago e indicou que vai estar região de 08 a 10 de junho.

“O programa vai ser um incentivo àquilo que é um virar de página relativamente, nomeadamente, à presença do turismo continental, nacional, aqui na Madeira, para além do turismo que virá do exterior”, afirmou Marcelo Rebelo de Sousa, vincando que o programa das comemorações está “praticamente completado” e será divulgado nos próximos dias.

O chefe de Estado falava após um almoço com o presidente do Governo Regional, Miguel Albuquerque, na Quinta Vigia, sede da presidência do executivo madeirense, no Funchal.

“Estarei cá nos dias 08, 09 e 10. Vai ser muito intenso, o programa”, esclareceu, indicando que abrangerá várias áreas, bem como a participação da comunidade, sendo que o dia 08 será dedicado aos oceanos.

E reforçou: “Haverá um pouco de tudo, para tentarmos recuperar o espírito do 10 de Junho, que esteve congelado durante o ano da pandemia.”

No encontro com Miguel Albuquerque, foi ainda abordada a eventual alteração da Lei das Finanças Regionais, como instrumento para a recuperação económica e social.

“É um processo em que ele [Miguel Al-

buquerque] vai apelar ao contributo dos senadores, num espírito amplo, num espírito ecuménico, não partidário, em diálogo com os Açores e encontrando soluções que, também elas, sejam soluções de futuro”, disse Marcelo Rebelo de Sousa.

O Presidente da República sublinhou que foi uma “conversa muito rica” e “muito variada”, mostrando-se “sensibilizado” com a perspetiva de longo prazo revelada pelo chefe do executivo regional, de coligação PSD/CDS-PP.

Marcelo Rebelo de Sousa destacou, por outro lado, a situação da pandemia de covid-10, considerando que é “muito positiva” e indicativa de que está a aproximar-se o “fim de um processo” que resultou em custos económicos e sociais para todo o país.

“É bom poder já olhar-se para a celebração do 10 de Junho com a perspetiva de abertura económica, abertura social”, disse, reforçando: “Isso também é importante, a pensar naquilo que é a atividade económica na Madeira, as perspetivas positivas para o turismo.”

De acordo com os dados mais recentes da Direção Regional de Saúde, o arquipélago, com cerca de 260 mil habitantes, regista 258 casos ativos de covid-19, num total de 8.988 confirmados desde o início da pandemia, e 71 mortos associados à doença.

O Presidente da República também se deslocou aos Açores, no fim de semana passado.

Ilha do Pico “capital” gastronómica dos Açores

A ilha “montanha” está a ser palco, desde segunda e até sábado, do projeto Património Gastronómico da Ilha do Pico, que visa “valorizar” o seu património cultural e gastronómico, numa iniciativa da Câmara Municipal da Madalena.

“Este projeto tem como principal alavanca a profunda convicção de que qualquer perspetiva de abordagem a um desenvolvimento sustentável, tem que ser assente na valorização dos bens que se inscrevem enquanto património local e identitário de uma comunidade e de representar algum travão aos malefícios da globalização que se aplica em tanto das nossas vidas”, declara à agência Lusa o presidente José António Soares.

O presidente da Câmara Municipal da Madalena está convicto que a atividade turística e a oferta turística do Pico em particular “serão dos primeiros beneficiários do sucesso desta iniciativa”.

Helena Juliano, responsável técnica do inventário do património gastronómico do Pico, também em declarações à Lusa, declara que “foi necessário fazer uma pesquisa bibliográfica exaustiva, da cultura,

desenvolvimento económico e enquadramento histórico da ilha do Pico e das suas gentes”.

Helena Juliano salvaguarda que a abordagem “permitiu a identificação de espécies endógenas e produtos locais de grande valor cultural e gastronómico que apesar deste percurso continuam acessíveis e de grande interesse para a preservação dos seus valores”.

Foram recuperadas receitas perdidas “em folhas soltas e patinadas pelo tempo, aquelas que apenas permanecem na memória de quem lhes fez uso, mas têm a verdadeira identidade deste povo, e ainda a descoberta de pequenas atividades familiares, indústrias não assim identificadas, que durante anos asseguraram a subsistência de muitas famílias”.

A especialista aponta que “existem no Pico pratos únicos que não se podem encontrar em qualquer outra parte e são de difícil réplica, pelo seu modo de confeção, bastante artesanal e peculiar, pela qualidade dos seus produtos e matérias primas, influenciadas por um clima húmido e temperado e com enorme salinidade, que lhes confere especificidades únicas”.

Covid-19

Medidas restritivas do tráfego aéreo até 16 de maio

As medidas restritivas do tráfego aéreo foram prolongadas até 16 de maio, sendo apenas permitidas viagens essenciais para os passageiros dos voos originários da África do Sul, Brasil, Índia ou de outros países de risco.

Os passageiros dos voos originários da África do Sul, Brasil, Índia ou dos países com uma taxa de incidência de Covid-19 igual ou superior a 500 casos por 100 mil habitantes nos últimos 14 dias, só podem realizar viagens essenciais e têm de cumprir, após a entrada em Portugal continental, um período de isolamento profilático de 14 dias, no domicílio ou em local indi-

cado pelas autoridades de saúde. Estão na lista destes países, para além da África do Sul, Brasil e Índia, Chipre, Croácia, França, Lituânia, Países Baixos e Suécia.

O MAI adianta que apenas são também permitidas viagens essenciais a pessoas que venham de países terceiros e de países com taxa de incidência igual ou superior a 150 casos por 100 mil habitantes.

Na lista destes países constam a Alemanha, Áustria, Bélgica, Bulgária, Chéquia, Dinamarca, Eslováquia, Eslovénia, Estónia, Espanha, Grécia, Itália, Hungria, Letónia, Liechtenstein, Luxemburgo, Polónia, Roménia e Suíça.

Biden, o discurso do Estado da União e a imigração

Meio século depois de ter entrado no Congresso como jovem senador, Joe Biden retornou dia 28 de abril, véspera da data simbólica dos seus primeiros 100 dias na Casa Branca, para proferir o seu primeiro discurso como presidente dos EUA.

Tradicionalmente, os presidentes proferem este discurso, chamado Discurso do Estado da União, perante as duas câmaras do Congresso (Senado e Câmara dos Representantes), numa sessão especial nas primeiras semanas do mandato. Este ano, porém, o ataque ao Capitólio em 6 de Janeiro e a pandemia da covid-19 adiaram este acontecimento político.

Em vez dos 1.600 convidados que costumam assistir ao discurso, só 200 foram autorizados e foram selecionados por sorteio e ordem de chegada. John Roberts foi o único juiz do Supremo Tribunal convidado e o secretário de Estado Antony Blinken e o secretário da Defesa Lloyd Austin os únicos membros do governo presentes. As restrições foram consequência dos cuidados com a pandemia, mas também das preocupações de segurança.

Outra rutura com a tradição, este ano não foi escolhido um Designated Survivor (sobrevivente designado), um membro do governo que não comparece ao discurso e fica de prevenção em local reservado para poder tomar as rédeas do país em caso de ataque contra o Capitólio que mate o presidente, o vice-presidente e o presidente da Câmara dos Representantes, que estão em segundo e terceiro lugares na linha de sucessão.

O Designated Survivor inspirou uma série de televisão da Netflix protagonizada por Kiefer Sutherland fazendo um discreto membro do governo que ascende à presidência depois de um ataque terrorista durante o discurso do Estado



EXPRESSAMENDES

Eurico Mendes

da União e ainda chegou à terceira temporada no serviço de streaming, mas foi cancelada devido aos baixos índices de audiência.

Este ano, além de não ter sido designado um sobrevivente, o discurso do Estado da União teve pela primeira vez duas mulheres sentadas atrás do presidente enquanto ele falava – a vice-presidente Kamala Harris, que foi senadora pela Califórnia e tornou-se a primeira mulher vice-presidente em 2020, e a presidente da Câmara, Nancy Pelosi, que já tinha feito história como a primeira mulher empossada presidente da Câmara dos Representantes em 2007, e por isso Biden começou por homenagear as duas.

Ao cumprimentar “a senhora vice-presidente e a senhora presidente da Câmara”, Biden acrescentou: “Nenhum presidente jamais proferiu estas palavras nesta tribuna e já era tempo”.

A atmosfera esteve muito menos tensa do que durante o último discurso de Donald Trump em fevereiro de 2020, quando ele evitou claramente apertar a mão de Pelosi e, quando ele deixou de falar, ela rasgou a sua cópia do discurso num gesto teatral.

Cem dias com Joe Biden na Casa Branca foram 100 dias sem Donald Trump e, sejam quais forem os atuais problemas, a verdade é que os EUA não são o país que era com o republicano na Casa Branca.

No início do discurso, Biden fez uma alusão ao seu antecessor, dizendo que “herdou uma nação em crise”, com a pior pandemia do século”, a “pior crise económica desde a Grande Depressão” e, além disso, uma “casa em chamas”.

Biden não se referia apenas à crise económica e de saúde, mas também ao ataque ao Capitólio em 6 de janeiro por extremistas pró-Trump que tentaram impedir a certificação da sua eleição, “o pior ataque à nossa democracia desde a Guerra Civil”.

As tensões raciais atingiram novos picos após a morte de George Floyd em maio de 2020, sufocado mais de nove minutos por um polícia com um joelho no pescoço.

Ainda assim Joe Biden mostrou a sua confiança.

“Depois de 100 dias, posso dizer ao país: a América está avançando novamente”, disse ele. “Temos de provar que a democracia ainda funciona. Que o nosso governo ainda funciona e pode ajudar as pessoas”.

Biden prometeu um conjunto de importantes medidas no valor total de 4 triliões de dólares, incluindo a expansão do ensino gratuito, desde a educação infantil à superior, e também a assistência financeira a crianças pobres.



Segundo Biden, o plano garante quatro anos adicionais de ensino público para todos, com dois anos a mais de pré-escola primária universal para crianças de três e quatro anos. Em segundo lugar, fornecerá acesso a creches de qualidade a preços acessíveis.

“Garantimos que famílias de baixo e médio rendimento não pagarão mais do que 7% do seu rendimento por cuidados de qualidade para crianças até aos cinco anos de idade. As famílias trabalhadoras mais necessitadas não terão que gastar um centavo”, afirmou.

Além disso, o plano fornecerá até 12 semanas de licença familiar e médica remunerada, e colocará dinheiro diretamente no bolso de milhões de famílias, com a ampliação do crédito tributário para cada criança, que segundo Biden será estendido pelo menos até o final de 2025.

Crianças maiores de seis anos receberão até \$3.000 e crianças menores de seis anos receberão \$3.600. Casal com dois filhos receberá até \$7.200 para cuidar da família e isso ajudará mais de 65 milhões de crianças, acrescentou Biden.

A proposta a este plano está agora nas mãos do Congresso, que tem poder de transformar os projetos em leis, mas é preciso que os partidos cheguem a algum tipo de acordo.

O presidente está aberto a várias possibilidades de aprovar as suas propostas, incluindo dividi-las em vários projetos de lei e juntar os líderes congressionais democratas e republicanos na Casa Branca dia 12 de maio, algo que ele não fez para o pacote de ajuda covid-19, no montante de 1,9 trilião de dólares que foi aprovado sem apoio republicano.

Para financiar os seus projetos, Biden argumentou que é preciso aumentar os impostos das grandes empresas e grandes fortunas. E citou um estudo que garante que 55% das grandes empresas pagaram “zero” impostos federais no ano passado e obtiveram lucros de 40 biliões de dólares que muitas delas aproveitaram para empregar funcionários noutros países.

“E isso não está certo”, denunciou Biden, considerando que “está na hora” das grandes corporações e dos mais ricos do país pagarem “apenas o quinhão justo” dos seus impostos.

O plano, que já está irritando os republicanos, é ambicioso: um trilião de dólares em investimentos, especialmente em educação, e 800 biliões em cortes de impostos para a classe média. Para financiar o plano, Biden propõe reverter os cortes de impostos para os mais ricos votados no governo de Donald Trump e aumentar os impostos sobre o rendimento do capital para 0,3% dos americanos mais ricos.

Aumentar os impostos sobre os ricos, que são historicamente baixos, e dedicar o dinheiro a todos os outros faria uma diferença real. Mas isso não significa que vá acontecer.

Com uma promessa feita em todos os tons: “nenhum americano que ganhe menos de \$400.000 por ano verá os seus impostos aumentarem, é hora das empresas americanas e o 1% dos americanos mais ricos começarem a pagar uma parte mais justa”, disse ele.

Esse discurso marca também o início de uma luta acirrada no Congresso: enquanto o seu plano de apoio à economia de 1.900 biliões de dólares superou o obstáculo sem nenhuma dificuldade, as discussões sobre os seus gigantescos planos de investimentos em infraestruturas e educação prometem ser muito mais tempestuosas.

O presidente fez forte defesa das organizações operárias e do direito de pertencer a um sindicato, lembrando que “Wall Street não construiu este país”, mas foi “a classe média” e “os sindicatos que construíram a classe média”.

Com efeito, o povo americano prosperou na segunda metade do século 20, quando os sindicatos trabalhistas lutavam pelas suas causas, mas o sindicalismo americano está agonizante nos EUA. Apenas cerca de 10,7% dos trabalhadores são hoje sindicalizados nos EUA, o menor nível em um século. No setor privado, a sindicalização é inferior a 7% dos empregados. Biden defendeu o aumento do salário mínimo nacional para \$15, acrescentando que “ninguém trabalhando 40 horas por semana deveria viver abaixo da linha da pobreza”.

O Supremo Tribunal dos EUA, que os republicanos tentam controlar, teve um papel crucial no declínio do sindicalismo nos EUA, tendo decidido em vários casos que o direito à propriedade prevalece sobre o direito dos trabalhadores, impedindo a realização de reuniões ou distribuição de panfletos

nas empresas.

No início da corrida presidencial de 2020, Joe Biden era visto como um democrata conservador. Os 40 anos que passou em Washington, como senador e vice-presidente, eram apontados pela ala progressista do partido como um sinal de que uma presidência dele seria apenas mais da mesma velha política. Em 100 dias na Casa Branca, no entanto, Biden transformou a sua imagem de moderado numa de presidente reformista. O democrata apresentou-se como um defensor da classe média, divulgando um plano de investimento maciço para criar milhões de empregos para os americanos que se sentem excluídos.

Em ritmo acelerado, o presidente declarou guerra à pandemia de coronavírus, mais da metade dos adultos nos EUA já recebeu pelo menos uma dose de alguma das três vacinas disponíveis e Biden pediu a todos os americanos que tirassem as dúvidas e se vacinassem o mais rápido possível, porque “cada vacina é uma dose de esperança” e prometeu que os EUA serão um “arsenal de vacinas” para o resto do mundo e terão um papel de liderança semelhante ao que tiveram durante a Segunda Guerra Mundial.

Agora quer fazer o governo federal, os mais ricos e as empresas financiarem a revitalização dos EUA, o maior acesso à educação e à saúde e a criação de empregos para a classe média. Tudo isso com uma economia mais sustentável e ambientalmente consciente.

A inspiração é clara. Ao redecorar o Salão Oval, Biden fez questão de que a imagem de um ex-presidente americano ficasse em frente à mesa de onde ele despacha: trata-se de Franklin Roosevelt, o homem que tirou os EUA da Grande Depressão.

O que o novo inquilino da Casa Branca fez nestes 100 dias foi, afinal, acabar com tudo o que o seu antecessor queria promover e, acima de tudo, cumprir as suas promessas de campanha. Ou, dito de outra forma, fez tudo o que Trump não fez quando teve oportunidade de o fazer.

Durante a sua campanha presidencial em 2016, Trump prometeu repetidamente que nos seus primeiros 100 dias iria acabar com o Obamacare, o plano de saúde de Obama, e criar um novo plano de saúde. Mas preocupou-se apenas com a construção do muro na fronteira com o México e em semear um caos sem precedentes com medidas como o veto à entrada de refugiados e imigrantes de vários países muçulmanos, para além do escândalo da renúncia do seu conselheiro de segurança nacional (general Michael Flynn) por supostos contatos com funcionários russos.

Se o combate ao coronavírus foi um dos pontos fortes do começo do mandato de Biden, a crise da imigração foi um dos pontos fracos. Por isso passou das palavras aos atos: cumprindo o que prometera, começou por apagar o legado mais polémico de Trump com um golpe de caneta.

Tinham passado apenas cinco horas desde que tomara posse como 46º presidente dos EUA e já Joe Biden estava sentado à sua mesa no Salão Oval e assinou dezassete ordens executivas e um projeto de reforma emergencial da imigração, procurando devolver à presidência dos EUA a seriedade que ela merece. Biden revogou a controversa proclamação feita por Trump em 22 de abril de 2020 que anulou a emissão de 120 mil green cards impedindo a imigração de 120 mil famílias. Em 2019, os EUA emitiram cerca de um milhão de green cards, sendo metade deles para familiares próximos de cidadãos americanos.

Atualmente, são cinco os vistos de imigrantes: contrato de trabalho, laços familiares, casamento com cidadão americano, sorteio de vistos, investidores e exilados.

Biden defendeu recentemente que manter a porta dos EUA aberta àqueles que fogem de conflitos ou perseguições é parte do processo de “recuperar a alma da nação” americana e pretende admitir 62.500 refugiados nos próximos seis meses, enquanto que a anterior administração limitara a 15.000 o número de refugiados a ser admitido anualmente no país. Mas Biden pretende quadruplicar o número de refugiados e em 2022 voltar a duplicá-lo para 125 mil.

A mudança é parte do esforço do governo Biden para acabar com as medidas de Trump contra a imigração.

No seu discurso de mais de uma hora e 6.000 palavras, Biden lembrou as estimativas do Fundo Monetário Internacional (FMI) de que a economia dos EUA vai crescer 6% este ano, e concluiu com uma mensagem de otimismo e orgulho patriótico: “Nós somos a América. Não há nada que esteja além da nossa capacidade. Não há nada que não possamos fazer se fizermos juntos”.

Lembremos a terminar que a aprovação do “Sleepy Joe” nas sondagens de opinião pública gira em torno de 54%, percentual que Trump nunca alcançou. E melhor que Biden, apenas um tal Barack Obama com 55%.

A Eduardo Mayone Dias um adeus saudoso



DIA-CRÓNICAS

Onesimo T. Almeida

Eduardo Mayone Dias deixou-nos. Na verdade, há muito que praticamente se tinha fechado para o mundo que o rodeava, pois atravessou um prolongado período em que a ele acedíamos apenas através de breves mensagens escritas em letras garrafais para lhe serem legíveis. Nos últimos tempos, nem mesmo isso era possível. Por isso a hora já era há muito esperada. Todavia não deixa de ser um momento triste este da partida de um excelente amigo e uma grande figura do mundo luso-americano, que muitas vezes apareceu nas páginas do *Portuguese Times* com valiosa colaboração, escrita sempre num português vernáculo elegante e direto, fluente e salpicado de humor.

Natural de Lisboa (1927), o seu percurso de vida levou-o ao México e depois à Califórnia, onde viveu a maior parte da sua vida, lecionando na Universidade da Califórnia Los Angeles.

Desde cedo, envolveu-se nas comunidades portuguesas do Estado, que frequentemente o convidavam para falar em eventos culturais e educacionais. Em muitas dessas ocasiões, fez palestras e conferências sobre temas luso-americanos que mais tarde deram origem a livros, hoje indispensáveis fontes para quem se interessa pela história luso-americana.

É longa a sua lista bibliográfica e aqui apenas referirei alguns títulos mais significativos, a começar com a sua tese de doutoramento – *Menéndez y Pelayo e a Literatura Portuguesa* (Coimbra, 1975). Entre os seus livros sobre a experiência luso-americana, contam-se *Escritas de Além-Atlântico* (Lisboa, 1993); as antologias *Cantares de Além-Mar - uma colectânea de poesia vivencial popular de emigrantes portugueses nos Estados Unidos* (Coimbra, 1982) e *100 Anos de Poesia Portuguesa na Califórnia* (Porto, 1986); o volume de entrevistas *Açorianos na Califórnia* (Angra do Heroísmo, 1982); as crónicas *O Meu Portugal Antigo e Distante* (Rumford, RI, 1997); e *Crónicas da Diáspora* (Lisboa, 1992). Os seus mais frequentemente citados livros são *Falares Emigrantes - uma abordagem ao seu estudo* (Lisboa, 1989) e *Crónicas das Américas* (Lisboa, 1981) e *Novas Crónicas das Américas* (Baden, Suíça, 1986), que tive o especial prazer de reunir mais tarde num só volume – *Crónicas Americanas* (Guimarães, 2013), integrado na coleção Rio Atlântico, que eu então dirigia na editora Opera Omnia. Impossível também esquecer uma outra obra de carácter didático, durante muitos anos usada no ensino de língua portuguesa em escolas secundárias e universidades, *Portugal - Língua e Cultura* (Los Angeles, 1977), em co-autoria com Thomas A. Lanthrop e Joseph G. Rosa. O seu livro *A Presença Portuguesa na Califórnia* (Rumford, RI, 2002) foi publicado em tradução inglesa em San José com o título *The Portuguese Presence in California* (2009). Guardei para fechar esta seleção a sua autobiografia – *Memórias de um Burocrata Invisível (Autobiografia e Algo Mais)*, publicada em San José pela Portuguese Heritage Publications of California em 2017.

A comunidade portuguesa da Califórnia sempre o teve em alta estima e várias vezes o homenageou. Sentiu a sua frequente presença em inúmeras iniciativas comunitárias como uma genuína vontade da parte do professor de se envolver, de conhecer, de estimular e de se identificar como parte dela. Neste lado leste do continente norte-americano, o Professor Eduardo Mayone Dias teve também um grupo de amigos e admiradores que mais do que uma vez o trouxeram para eventos de diversa or-

dem. Em 1999, a revista *Gávea-Brown*, da Universidade de Brown, dedicou-lhe um número especial de homenagem - *Ecos de uma Viagem - Em honra de Eduardo Mayone Dias* - coordenado pelo Professor Francisco Fagundes, da Universidade de Massachusetts, um dos seus mais prestigiosos antigos alunos.

Por trás do autor de uma obra vasta e multifacetada, esteve sempre o professor empenhado no máximo desenvolvimento dos discípulos a seu cargo, tendo-se tornando mentor de muitos deles. Esteve também – e insisto nessa faceta já atrás referida – o cidadão identificado com as comunidades emigrante e luso-americana, sobretudo na Califórnia. Tanto assim que ainda não falta quem pense que Eduardo Mayone Dias era açoriano, tal o seu envolvimento nas iniciativas das comunidades açor-americanas, como a temática abordada nos seus livros e inúmeros artigos demonstra. Ele sorria quando notava a confusão, contudo nunca corrigia. Não por querer fazer-se passar por açoriano, mas por sentir esse equívoco como um elogio: as comunidades sentiam-no como seu.

Na verdade, era superior a finura do seu trato. Quem privou com ele de perto e teve a sorte de ser seu amigo, sabe bem como era Mayone Dias alguém especial. O seu porte, sempre muito digno, poderia à primeira vista deixar supor que por trás dele estava alguém distante. Nada menos errado, porém. A sua humanidade assomava naturalmente no relacionamento com as pessoas ao seu redor, e um leve toque de humor suavizava-lhe a presença. Poderia narrar aqui muitas histórias reais reveladoras do seu fino espírito, com frequência recontadas pelos amigos quando o nome vem dele à baila.

As suas “crónicas americanas” são um inegalável exemplo de como Mayone Dias entendeu o âmago da cultura americana. Mesmo sem nunca se identificar em pleno com ela, pois já chegou bastante adulto aos Estados Unidos, entendia-a profundamente, e por isso relevava-lhe aspetos que olhares menos empáticos criticavam, mas que ele, com uma notável dose de bonomia, aceitava compreensiva e tolerantemente. Se alguém desconhecedor da obra de Eduardo Mayone Dias me perguntasse por onde deveria começar a lê-lo, eu não hesitaria em recomendar essas mesmas crónicas. Já o fiz muitas vezes e, em todas, a reação que recebi foi sempre do teor: *Muito obrigado por me ter chamado a atenção para esses escritos.*

Por absoluta coincidência, poucas horas depois de receber a notícia do seu falecimento, chegava-me da Universidade de Macau a notícia da defesa de uma tese de doutoramento sobre as suas crónicas, defendida pela chinesa Shuxiang Cao (o seu nome ocidental é Viviana). A tese, orientada pela Professora Dora Gago, Diretora do Departamento de Estudos Portugueses daquela universidade, é um bom indício do legado que Mayone Dias deixa atrás de si, pois certamente outros estudos virão.

A perda de uma figura como o Professor Eduardo Mayone Dias é significativa, mas a sua memória permanecerá naqueles que com ele lidaram de perto e, depois de esses desaparecerem também, sobreviverá indubitavelmente nos seus livros. O momento não é para graças, todavia quem conheceu o Professor sabe que ele sorriria se me ouvisse lembrar uma história definidora do seu estilo de ser. Um dia, num evento algures, sentou-se numa cadeira que lhe pareceu disponível. Alguém chegou junto dele para avisá-lo: *Desculpe, mas esse lugar está ocupado.* Sem o menor sinal de perturbação e sem perder a sua inconfundível compostura, Mayone Dias perguntou: *Importa-se de me informar em cima de quem é que eu estou sentado?*

O desaparecimento de um homem deste calibre é, sem dúvida, um empobrecimento para quem deixa de usufruir do seu convívio.

De uma lenda faialense



**CRÓNICA DAS
ILHAS DE BAIXO**

Victor Rui Does

Ontem, como hoje, os Açores sempre foram co-
biça de apetites vorazes...

Depois de povoado, este arquipélago conheceu, entre os séculos XVI e XIX, a feroz incursão de piratas argelinos e turcos (a que os populares erradamente chamavam de “mouros”), mas também de corsários franceses, ingleses e holandeses que atacavam indiscriminadamente estas ilhas, pilhavam, roubavam, saqueavam, incendiavam igrejas e searas, profanavam templos, levavam cativos, violavam mulheres, etc.

Antes e depois da construção de fortes nas ilhas, os insulares defendiam-se conforme podiam: à pedrada e à paulada, havendo notícia de que, por exemplo, nas ilhas mais pequenas e desprotegidas, as pessoas mal avistavam barcos piratas na linha do horizonte começavam logo a ferver água ou azeite para derramar sobre os intrusos.

Ficaram no léxico açoriano expressões como: “Há moirama na costa”, “És um corsário!”, “És um(a) corsairinho(a)”, “Aí vêm os Catalunhos!” (esta última ouvi-a na ilha do Corvo). Nas ilhas de Santa Maria e Graciosa ainda hoje se pode ouvir “Buei!” ou “Ubei!”, exclamação de espanto e de indignação. Buei era o nome de um temível chefe de piratas da Mafoma.

É neste contexto que surge a lenda da Coroa Real dos Cedros. Como toda e qualquer lenda, também esta reflete uma circunstância geográfica (ilha do Faial) e uma circunstância histórica (o domínio filipino).

Conta-se que um grupo de piratas, comandados pelo seu rei mouro, atacou a ilha do Faial. Os faialenses defenderam-se tenazmente e conseguiram fazer com que os piratas abandonassem a ilha sem levarem a cabo as pilhagens habituais.

Na precipitação da fuga, o rei mouro esqueceu a sua coroa, que era magnífica, em prata, enfeitada ao redor com ramos lavrados. Já em viagem, o rei deu por falta dela e lembrou-se que a tinha deixado na ilha. O barco rumou novamente em direção ao Faial em busca do precioso objeto.

Disfarçadamente os piratas procuraram por onde puderam, indagaram junto de algumas pessoas, mas nada encontraram e abandonaram a ilha para nunca mais voltar.

Ora, uma mulher da freguesia dos Cedros, que tinha encontrado e guardado a referida coroa, ao saber que os piratas estavam de volta à procura do símbolo real, tratou de escondê-la o melhor possível. Não vendo sítio mais seguro e, como era coroa aberta, sem hastes e do feitio de um anel, enfiou-a numa perna (como quem enfia uma aliança), alojando-a numa coxa, e aí a conservou até ter a certeza de que o rei se fizera ao mar.

Passado algum tempo a perna da mulher inchou e, quando quiseram tirar a coroa, ela não saía... Puxaram de um lado, puxaram do outro, lavaram a perna com água e sabão de cinza para a pele ficar mais escorregadia, mas a coroa não saiu. Sem outra solução à vista, optaram por cortar a coroa para a poderem tirar. Depois soldaram-na cuidadosamente e o riquíssimo objeto ficou como pertença da freguesia dos Cedros, onde atualmente ainda se encontra, sendo guardada todos os anos em casa do mordomo do Espírito Santo. Nela pode ainda ver-se, num dos lados, o lugar onde foi cortada e soldada para poder sair da perna da mulher que a havia guardado cautelosamente.

Trata-se, obviamente, de uma lenda. Mas, como dizem os italianos, “se non è vero, è ben trovato”...



HAJA SAÚDE

José A. Afonso, MD
Assistant Professor, UMass Medical School

Se tiver algumas perguntas ou sugestões escreva para: HajaSaude@comcast.net
ou ainda para:
Portuguese Times — Haja Saúde — P.O. Box 61288
New Bedford, MA

Pedras nos rins

As pedras nos rins, cálculos renais, ou nefrolitíase, tipicamente causam dores muito severas que necessitam tratamento numa unidade de urgência com espasmolíticos e analgésicos potentes.

O termo “pedras” não está errado, são mesmo nódulos duros de minerais que se formam dentro dos rins e que podem afetar qualquer parte do sistema urinário. São cristais que se formam numa solução supersaturada, o mesmo fenómeno que podemos observar no interior de uma garrafa de aniz, por exemplo. Quanto mais concentrada se encontra a urina maior formação de cristais e geram-se as chamadas “pedras”. Os mais idosos tendem a sofrer deste problema em grande parte pela simples razão que têm tendência à desidratação. E quando estes cálculos renais tentam descer para a bexiga, ou ficam presas nos ureters, as dores são imensas.

O que pode o leitor fazer para se defender? Nada mais simples: água, água e mais água. Dizem os especialistas que um indivíduo saudável deve produzir pelo menos 2 litros e meio de urina diariamente. Para isso terá que beber pelo menos 3 litros de água por dia (daí o recomendarem 8 copos de água).

Se por acaso as “pedras” já lá estão formadas, há diversas maneiras de as remover, mas terá que recorrer a um especialista. Os métodos variam conforme o tamanho do cálculo. Se tem menos de 2 cm de dimensão, poderão ser removidas por via endoscópica, se maiores poderá ser necessária cirurgia. Outros métodos ajudam a desfazer as pedras por via química/medicamentosa, ou por ondas de choque, a chamada Litotripsia. Como sempre, o melhor é a prevenção, e portanto hidrate-se. Haja saúde!



O LEITOR E A LEI



ADVOGADO GONÇALO REGO

O advogado Gonçalo Rego apresenta esta coluna como um serviço público para responder a perguntas legais e fornecer informações de interesse geral. A resolução própria de questões depende de muitos factores, incluindo variantes factuais e estaduais. Por esta razão, a intenção desta coluna não é prestar aconselhamento legal sobre assuntos específicos, mas sim proporcionar uma visão geral sobre questões legais e jurídicas de interesse público. Se tiver alguma pergunta sobre questões legais e jurídicas que gostaria de ver esclarecida nesta coluna, escreva para Portuguese Times — O Leitor e Lei — P.O. Box 61288, New Bedford, MA 02740-0288, ou telefone para (508) 678-3400 e fale, em português, com o advogado Gonçalo Rego.

Trabalhar noutro estado

P. - Resido em Seekonk, MA, mas trabalho em Rhode Island. A minha companhia faz trabalhos em MA e RI. Há aproximadamente cinco meses sofri ferimentos no local de trabalho em RI. Fui submetido a uma intervenção cirúrgica há três semanas e estou agora a receber benefícios sob a lei de compensação ao trabalhador. A minha pergunta é se posso transferir o meu caso para o estado de MA, onde resido atualmente.

R. - É interessante que tenha abordado esta questão, uma vez que tenho lidado frequentemente com estas questões. Todas as vezes que tenho um cliente que seja residente de Massachusetts, mas que trabalha em Rhode Island tento sempre transferir o caso para Massachusetts. E a razão para tal é que a lei em Massachusetts tende a beneficiar um empregado, mais do que se verifica nas leis em Rhode Island. A pergunta principal é se efetivamente o empregado aceitou a oferta de trabalho enquanto esteve fisicamente presente em Massachusetts. Um exemplo perfeito é quando o empregado recebe uma chamada telefónica enquanto está em casa e aceita a oferta de emprego. A minha sugestão é que contacte um advogado experiente no processo de legislação em ambos os estados: Massachusetts e Rhode Island.

SEGURANÇA SOCIAL

Nesta secção responde-se a perguntas e esclarecem-se dúvidas sobre Segurança Social e outros serviços dependentes, como Medicare, Seguro Suplementar, Reforma, Aposentação por Invalidez, Seguro Médico e Hospitalar. Se tiver alguma dúvida ou precisar de algum esclarecimento, enviar as suas perguntas para: Portuguese Times — Segurança Social — P.O. Box 61288, New Bedford, MA. As respostas são dadas por Délia M. DeMello, funcionária da Administração de Segurança Social, delegação de New Bedford.



Délia Melo

P. - Tenho 66 anos de idade e a minha filha tem recebido benefícios sob a minha reforma. Ela está prestes a completar 18 anos de idade e sei que os benefícios terminaram. O caso é que ela tem estado muito doente, com problemas que vão impedir a sua capacidade de manter emprego no futuro. Ela nunca trabalhou e portanto não tem créditos de Seguro Social. O que fazer perante esta situação?

R. - Ela poderá qualificar-se para benefícios de invalidez sob os vossos créditos logo que a incapacidade tenha ocorrido antes de completar os 22 anos de idade. Além disso o requerente tem que ser solteiro. Contacte o escritório imediatamente para iniciar o processo e evitar interrupção de benefícios.

P2. Quanto é a percentagem de imposto descontado pela minha entidade patronal para Seguro Social?

R. - O patrão paga o mesmo que o empregado desconta. Em 2021, patrões e empregados descontam 6.20% nos salários do empregado até o máximo de \$142.800 por ano para reforma, sobreviventes e seguro de invalidez e 1.45% adicional nos salários para o seguro hospitalar de “Medicare”. Um indivíduo autónomo paga 12.40% e 2.90% para o “Medicare”, montante equivalente à parte do empregado e empregador.

P. - Sei que tenho os créditos suficientes para qualificar-me para benefícios do Seguro Social por incapacidade, no caso disto acontecer, baseado na declaração que obtive no www.socialsecurity.gov. Gostaria de saber como é que a administração decide se uma pessoa está incapacitada?

R. - Aplicamos processo de avaliação de cinco graus para decidir se um indivíduo está incapacitado. O processo considera qualquer atividade de emprego que o requerente está a fazer. Também considera a severidade da condição médica e como afeta a sua capacidade para trabalhar. Para qualificar com um indivíduo incapacitado:

- Tem que ser incapaz de fazer o trabalho que fazia antes de ficar doente, e temos que decidir que o indivíduo não pode adaptar-se a fazer outro trabalho, considerando a condição médica; e

- A incapacidade tem que ter durado num período de 12 meses, ou resultar em falecimento.

O Seguro Social não paga benefícios para incapacidades de curto prazo. Para informações ou para submeter requerimento visite www.socialsecurity.gov.

P. - Os meus filhos disseram-me que a minha ex-esposa está a receber benefícios de Seguro Social sob os meus créditos. Será que isto vai influenciar os meus futuros benefícios ou os da atual minha esposa?

R. - Não, o montante pago a si e a outros membros da sua família não serão reduzidos pelo facto da sua ex-esposa receber sob os seus créditos.



CONSULTÓRIO JURÍDICO



JUDITE TEODORO
Advogada em São Miguel, Açores
advogados.portugal@gmail.com

Nesta coluna, a advogada Judite Teodoro responde a questões jurídicas sobre direito português. Se pretender ser esclarecido sobre qualquer questão, envie a sua pergunta por email para advogados.portugal@gmail.com ou remeta-a para o Portuguese Times, PO Box 61288, New Bedford MA 02746-0288.

O meu casamento do estrangeiro

O casamento de cidadão português no estrangeiro não opera automaticamente em Portugal terá de ser transcrito no registo civil português, podendo o averbamento do assento ser feito junto do Consulado da área de residência ou em Conservatória de Registo Civil em Portugal.

No caso de casamento católico ou de outra confissão religiosa celebrado no estrangeiro tal averbamento é motivado pelo facto de não ter sido tramitado o processo preliminar no Consulado (ou na Conservatória do Registo Civil) antes de o casamento ter sido celebrado perante a autoridade competente.

Pretendendo os interessados submeter-se aos efeitos jurídico-civis do casamento previstos na lei nacional, deverão sujeitar-se a um processo administrativo preparatório inicia-se com uma declaração de vontade dos nubentes no sentido de contraírem casamento, seguem-se-lhe formalidades que visam a sua publicitação, culminando com um despacho do conservador do registo civil (ou do cônsul, quando se tratar de casamento de português ou de portugueses no estrangeiro) a autorizá-lo, salvo se for detectado algum impedimento (nos termos das normas ínsitas nos artigos 1610º e 1613º do CC).

Nos termos do art. 53º do Código Civil, é aplicável ao regime de bens o que dispuser a lei nacional dos nubentes, para o que se mostram relevantes os aspectos que, face à lei nacional, influem no regime patrimonial.

Em suma, a imperatividade do regime de separação de bens previsto no art. 1720º, nº 1, alíneas a) e b) do CC, abarca os casamentos de cidadãos nacionais celebrados no estrangeiro, perante autoridade estrangeira, que não tenham sido antecedidos da tramitação do processo preliminar de publicitação perante os serviços do registo civil nacionais e nos casos em que um dos nubentes tenha mais de 60 anos.

JUDITH TEODORO

Advogada em Portugal



Foreign Legal Consultant
Commonwealth of Massachusetts

juditeteodoro@gmail.com

Você ou algum membro da sua família está em dificuldades devido a dependência em heroína ou opiáceos?

O tratamento com Buprenorfina demonstrou ser uma opção eficaz e duradoura.

Contacte-nos. Falamos Português

Certex HealthCare, LLC
508-377-7078

((()))
wjfd
.com

Desde 1975
50.000 watts
97.3 FM

A maior rádio Portuguesa da América do Norte



COZINHA PORTUGUESA

"Roteiro Gastronómico de Portugal"

Cardápio Dia da Mãe

Guisado de Mariscos

Ingredientes

250 g de amêijoas; 500 g de berbigões; vinho branco; 2 ramos de salsa; 250 g de camarões escuros; 1 cebola grande; 1 dente de alho; 2 colheres de sopa de azeite; 1 colher de sopa de farinha; sal; pimenta; 1 colher de chá de molho inglês; 1/2 folha de louro; 4 colheres de sopa de polpa de tomate e limão.

Confeção

Abra as amêijoas e os berbigões depois de estarem em água e sal para perderem a areia, com um pouco de vinho branco e um ramo de salsa. Coza os camarões e descasque-os. Pique a cebola e o alho e aloure-os com o azeite. Polvilhe com a farinha e regue com a água de cozer os camarões e o caldo onde as amêijoas abriram, previamente passados por um pano fino.

Tempere com sal, pimenta e molho inglês. Junte o ramo de salsa que resta, o louro e a polpa de tomate.

Deixe cozer 10 minutos, mexendo de vez em quando. Junte os mariscos e deixe cozer mais 5 minutos. Rectifique os temperos, junte um pouco de sumo de limão e acompanhe com arroz à crioula.

Arroz à Crioula

Ingredientes

arroz; água e sal

Confeção

Lave o arroz rapidamente em água corrente dentro do passador. (Dispensa-se esta operação se o arroz for de 1.ª qualidade).

Deite-o numa grande quantidade de água a ferver temperada com sal (pelo menos 5 vezes o volume do arroz), mexa e deixe-o cozer sobre lume forte, com o recipiente destapado, durante 12 a 15 minutos. O arroz deve estar firme sem sabor a cru.

Junte um pouco de água fria para parar a fervura, escorra o arroz imediatamente, passe-o por água fria corrente e volte a escorrer bem.

O arroz está pronto para se submeter a qualquer preparação.

Normalmente vai ao forno com nozinhos de manteiga e sal fino.

O que é importante fazer: Começar a cozedura em água muito abundante a ferver em cachão. A água deve ter pelo o menos 5 vezes o volume do arroz. Cozer o arroz sempre em lume forte. Parar a cozedura repentinamente, juntando água fria.

*Pode-se cozer uma boa porção de arroz e guardar-se no frigorífico 8 dias, para se utilizar quando for necessário. Neste caso, a gordura junta-se quando for aquecido.

Mousse de Morango

Ingredientes

2,5 dl de leite; 1 colher de (chá) de farinha maizena; 200 g de açúcar
250 g de morangos e 3 ovos

Confeção

Faz-se um creme com o leite, a maizena e o açúcar, que tem que ficar espesso mas não duro.

Junta-se-lhe os morangos, passados pelo passe-vite, e as gemas de ovos, mistura-se bem, e vai novamente ao lume até engrossar, mas não deixar ferver.

Depois de frio juntam-se as claras batidas em castelo firme e põe-se o creme em copos de pé alto.

Enfeita-se com morangos inteiros que já estiveram a macerar algumas horas dentro de açúcar e com chantilly.

ÉRAMOS SEI?

Capítulo 116 - 10 de maio

Clotilde volta para Itapetininga. Afonso desconfia do comportamento de Shirley. Inês pede que Shirley deixe Afonso em paz. Almeida visita Lola. Afonso sugere sair novamente com Lola. Dona Maria se preocupa com o retorno de Clotilde. Felício afirma a Marcelo que não desistirá de seu amor por Isabel. Adelaide leva Justina ao consultório de Selma. Adelaide confronta Emília. Lola conversa com Durvalina sobre Clotilde. Clotilde entra em trabalho de parto no trem e salta numa estação qualquer. Zeca e Olga encontram Clotilde.

Capítulo 117 - 11 de maio

Zeca e Olga acodem Clotilde e o bebê. Lola e Dona Maria se preocupam com a demora deles. Dona Maria e Candoca amparam Clotilde. Há uma passagem de tempo. Clotilde escreve para Lola contando sobre Francisco. Almeida sonda Alfredo sobre Clotilde. Todos comentam sobre a tensão política em São Paulo. Emília flagra Alfredo e Adelaide se beijando. Karine ajuda Soraia. Soraia seduz Julinho. É anunciada a guerra em São Paulo. Alfredo comunica a Lola que lutará em memória de Carlos.

Capítulo 118 - 12 de maio

Lola e Isabel imploram para que Alfredo desista de ir para a guerra. Genu teme pela vida de Lúcio. Lili e Lola comemoram a notícia sobre a visita de Julinho. Shirley insinua a Lola que está reatando com Afonso. Clotilde sofre pela situação do filho. Adelaide garante a Alfredo que participará

da revolução. Isabel procura Felício. Zulmira chega a São Paulo e se nega a assinar o desquite de Felício. Soraia insiste para que Julinho fique com ela. Alfredo surge vestindo a farda da guerra diante de Lola.

Capítulo 119 - 13 de maio

Lola tenta se manter forte diante de Alfredo. Genu pede que Lúcio se cuide. Julinho decide ficar no Rio de Janeiro. Soraia pede que Julinho termine seu noivado. Zulmira se recusa a conceder o desquite a Felício. Alfredo se despede, e Inês pede para conversar com o rapaz. Selma comenta com Adelaide que gostaria de tentar um novo método de tratamento com Justina. Natália se prepara para viajar para o Rio de Janeiro. Clotilde convida Padre Venâncio para ser o padrinho de Francisco. Adelaide anuncia a Emília que trabalhará como jornalista durante a revolução. Alfredo e Lúcio partem para a guerra.

Capítulo 20 - 14 de maio

Lola tenta se manter forte diante de Alfredo. Genu pede que Lúcio se cuide. Julinho decide ficar no Rio de Janeiro. Soraia pede que Julinho termine seu noivado. Zulmira se recusa a conceder o desquite a Felício. Alfredo se despede, e Inês pede para conversar com ele. Selma comenta com Adelaide que gostaria de tentar um novo tratamento com Justina. Natália se prepara para viajar ao Rio de Janeiro. Clotilde convida Padre Venâncio para ser o padrinho de Francisco. Adelaide anuncia a Emília que trabalhará como jornalista durante a revolução. Alfredo e Lúcio partem para a guerra.

CONSULTAS PRESENCIAIS E POR TELEFONE

Agora mais perto de si!

Receba em qualquer parte do mundo amuletos de proteção contra a inveja, mau olhado e energias negativas.

Maria Helena
(00351) 210 929 030
Av. Praia da Vitória, nº57 4ºDto 1000-246 Lisboa - Portugal
www.mariahelena.pt www.facebook.com/MariaHelenaTV

<p>CARNEIRO - 21 MAR - 20 ABR Amor: Pensamentos positivos mesmo quando nem tudo corre como planeou. Saúde: Mantenha a boa forma através do exercício físico regular. Dinheiro: Terá alguma dificuldade em cumprir prazos. Números da Sorte: 1, 3, 24, 29, 33, 36</p>	<p>LEÃO - 23 JUL - 22 AGO Amor: Uma conversa franca com o seu companheiro fortalecerá a vossa relação. Saúde: Cuidado com os rins, beba mais água. Dinheiro: Podem surgir boas oportunidades, não as deixe fugir. Números da Sorte: 10, 20, 36, 39, 44, 47</p>	<p>SAGITÁRIO - 22 NOV - 21 DEZ Amor: Escute o seu coração e aja de acordo com a sua intuição, encontrará a felicidade! Saúde: Poderá sofrer de rouquidão. Tome chá de perpétuas roxas. Dinheiro: Cuidado com as pessoas que trabalham consigo. Números da Sorte: 1, 2, 8, 16, 22, 39</p>
<p>TOURO - 21 ABR - 20 MAI Amor: Confie no que sente. É tempo de mudar. Saúde: Tendência para dores musculares. Dinheiro: O seu bom desempenho profissional deixará os seus superiores satisfeitos. Números da Sorte: 7, 11, 18, 25, 47, 48</p>	<p>VIRGEM - 23 AGO - 22 SET Amor: Domine a sua agitação, permaneça sereno e saberá escolher com sabedoria. Saúde: Cumpra horários e rotinas. Dinheiro: Surgirão novos projetos que lhe permitirão melhorar a sua situação financeira. Números da Sorte: 7, 18, 19, 26, 38, 44</p>	<p>CAPRICÓRNIO - 22 DEZ - 19 JAN Amor: Não diga nada antes de pensar bem naquilo que vai dizer. Saúde: Cuide melhor dos seus pés. Dinheiro: Não deixe que os outros tomem decisões ou falem por si, imponha o respeito no seu local de trabalho. Números da Sorte: 7, 13, 17, 29, 34, 36</p>
<p>GÉMEOS - 21 MAI - 20 JUN Amor: A sua família necessita que lhe dê mais atenção. Saúde: Deve ter mais cuidado com os seus ossos. Melhore a sua postura. Dinheiro: O esforço profissional vai ser reconhecido. Números da Sorte: 4, 6, 7, 18, 19, 33</p>	<p>BALANÇA - 23 SET - 22 OUT Amor: Lute pela sua felicidade, não se deixe vencer pelos obstáculos. Só você é responsável pelo seu caminho! Saúde: Procure fazer desporto. Dinheiro: Fase pouco favorável para investimentos. Números da Sorte: 1, 8, 42, 46, 47, 49</p>	<p>AQUÁRIO - 20 JAN - 18 FEV Amor: Não deixe que terceiros se intrometam na sua relação afetiva. Não dê ouvidos a calúnias e intrigas! Saúde: Dê mais atenção à sua saúde. Dinheiro: Período pouco favorável para investimentos. Números da Sorte: 7, 11, 19, 24, 25, 33</p>
<p>CARANGUEJO - 21 JUN - 22 JUL Amor: Pequenos desentendimentos poderão deixá-lo muito magoado. Saúde: O seu organismo pode ressentir-se dos desequilíbrios alimentares. Dinheiro: Poderá receber uma boa proposta. Números da Sorte: 9, 11, 25, 27, 39, 47</p>	<p>ESCORPIÃO - 23 OUT - 21 NOV Amor: Poderá apaixonar alguém especial, estará com um forte poder de sedução. Saúde: Estará em boa forma, continue a praticar exercício. Dinheiro: Pode realizar uma compra que há muito tempo desejava. Números da Sorte: 4, 9, 11, 22, 34, 39</p>	<p>PEIXES - 19 FEV - 20 MAR Amor: Não se precipite numa decisão importante. Analise todos os factos e pense friamente. Saúde: Cuidado com os resfriados. Dinheiro: Exponha as suas ideias de forma clara e objetiva. Números da Sorte: 5, 15, 17, 22, 31, 40</p>

RVDE
RADIO VOZ DO EMIGRANTE
WHTB 1400 AM
WHTB 93.7 FM
www.rvde.org
SERVING THE PORTUGUESE-SPEAKING COMMUNITY SINCE 1988

Frank Baptista
José Aguiar
Eduardo Rodrigues
Sandra Oliveira
Maria de Lourdes
Fátima Moniz

Armanda Arruda
Lenny Gervásio
John Carrasco
Helena Silva
Álvaro António
Luís Santos

Frank P. Baptista
Founder/Producer/Director
Live on Facebook

News ~ Talk ~ Sports ~ Weather ~ Music ~ Interviews ~ Roundtables

P.O. Box 9813, Fall River, MA 02720 • Tel. 508-678-9727 ext. 38
Email: fpbaptista@apol.net Cell: 508-207-8382

ZÉ DA CHICA

GAZETILHA

Maio, o mês de Maria a Mãe de Jesus!



Maio é o mês de Maria
Chamado assim por razões,
De a 13 de Maio ser o Dia,
Duma das aparições!

Maria, com seus carinhos,
Apareceu neste Dia
Aos seus Três Pastorinhos,
Na dita, Cova da Iria!

E veio o mundo alertar,
Chamar todos os humanos
A corrigir, emendar,
Todos erros e seus danos!

Mas, aqui eu vou parar,
Porque a mim não me cabe,
Este assunto eu vou deixar,
P'ra quem disto melhor sabe!

Mas o qu' o mês de Maio tem,
Sendo bem compreendido,
O mês de Maio sempre vem
Mais quentinho e florido.

Mas, este ano, ao contrário
Há que parar para pensar
Maio, no seu calendário,
Tem algo para observar!

Porque Maio de maneiras,
Cinco sábados ele tem,
Domingos, segundas-feiras,
Que nem sempre ele contem!

Em Maio 1, em muitos lados,
Guardam, com certo rigor,
Já desde os tempos passados,
Dia do Trabalhador!

Pois, neste dia são tidos
Nas janelas e jardins,
Muitos bonecos vestidos.
Isto, não sei com que fins!

Este mês é pelo visto,
O mês em que é usada
As Festas do Santo Cristo
Que, há dois anos está parada!

A razão a conhecemos,
Uma paragem normal,
Pelo vírus que nós temos
E, todo o mundo em geral!

É uma ordem bem dada
Resolver parar a Festa,
Julgo ser muito acertada,
Porque é isto que nos resta.

Deixar aglomerar gente,
Irá ser calamidade,
Uma razia, diferente,
Atacando a humanidade!

E é em Maio, também
Que marca a data feliz,
Chamada o Dia da Mãe,
Aqui no nosso país!

A mãe, que todos sabemos,
Ser a Mulher mais querida,
A melhor prenda que temos,
Em toda a nossa vida!

Há muita data dispersa,
Tem ela a data lembrada.
Mas, a data, é só conversa,
Há que ser elogiada!

E, quando Maio vai findando,
Tem o povo em seu critério,
Levar flores, visitando,
Os Seus lá no Cemitério!

São as campas enfeitadas,
Com as mais lindas flores,
Sabe Deus, se observadas
Lá pelos seus moradores!

Mas o bom, que na verdade
Quem as lá põe, a questão,
Cumpriu a sua vontade,
Por Amor e Tradição!

Mas, eu ia me esquecendo,
Mentira, é que tantos
Anos, que estou fazendo
Este mês, já não sei quantos!

Às vezes estou mais afoito,
Mas, penso logo depois:
Julgo ser noventa e oito,
Ou os Cem tirando dois!

Isto faz-me confusão,
Tento então esquecer,
Como não sei quantos são,
Quantos... eu não sei dizer!

Meu cartão de identidade,
Já está ultrapassado,
Este não diz a verdade,
Penso que está caducado!

É coisa que me comove,
Mas, eu não perdi o tino,
Os meus anos são um nove,
E, uma bicicleta em pino!

Porque eu, no dia dezoito,
Os anos que o Zé tem,
Soma os noventa e oito,
Mas, não digam a ninguém!

Se muita gente o souber
E p' raí se badalar,
Muita gente os querará ter,
E eu não os vou poder dar!

Os anos põem-nos dum modo,
Que a gente quer, mas não pode!

O mês de Maio, um mês cheio
de datas comemorativas!...

Maio é o mês de Maria,
Chamado assim por razões
De a 13 de Maio ser o dia
Duma das aparições!...



THE
PORTUGUESE
CHANNEL

QUINTA-FEIRA, 06 DE MAIO

18:00 - TELEJORNAL
18:30 - AMAR DEMAIS
19:30 - P. DELGADA MAGAZINE
20:00 - CONTA-ME
20:30 - ÉRAMOS SEIS
21:30 - A ILHA DOS AMORES
22:30 - CONCERTO
23:30 - TELEJORNAL (R)

SEXTA-FEIRA, 07 DE MAIO

18:00 - TELEJORNAL
18:30 - AMAR DEMAIS
19:30 - JUDITE TEODORO
20:00 - VIDAS LUSO-AMERICANAS
20:30 - ÉRAMOS SEIS
21:30 - A ILHA DOS AMORES
22:30 - VARIEDADES
23:30 - TELEJORNAL (R)

SÁBADO, 08 DE MAIO

2:00 - 6:00 - OURO VERDE
19:00 - COM VOCÊS
20:00 - TELEDISCO
21:00 - VARIEDADES

DOMINGO, 09 DE MAIO

14:00 - ÉRAMOS SEIS
OS EPISÓDIOS DA SEMANA
19:00 - MISSA DOMINICAL
20:00 - VARIEDADES

SEGUNDA, 10 DE MAIO

18:00 - TELEJORNAL
18:30 - AMAR DEMAIS
19:30 - SHOW DE BOLA
20:00 - NA COZINHA
20:30 - ÉRAMOS SEIS
21:30 - A ILHA DOS AMORES
22:30 - VARIEDADES
23:30 - TELEJORNAL (R)

TERÇA-FEIRA, 11 DE MAIO

18:00 - TELEJORNAL
18:30 - AMAR DEMAIS
19:30 - TELEDISCO
20:30 - ÉRAMOS SEIS
21:30 - A ILHA DOS AMORES
22:30 - VARIEDADES
23:30 - TELEJORNAL (R)

QUARTA-FEIRA, 12 DE MAIO

18:00 - TELEJORNAL
18:30 - AMAR DEMAIS
19:30 - VOCÊ E A LEI/
À CONVERSA C/ ONÉSIMO
20:30 - ÉRAMOS SEIS
21:30 - MISSA
22:30 - VARIEDADES
23:30 - TELEJORNAL (R)

Toda a programação é repetida depois
da meia-noite e na manhã do dia seguinte.



Ele

• Paulo Geraldo

Tinha crescido cingindo-se ao seu tamanho, cientista das suas limitações, sabedor de que aos sonhos se chega por um esforço por vezes longo, por vezes pesado, por vezes demasiado grande em aparência.

Não lhe parecia mal ser um como todos os outros, e não se achava com direito a passar por cima das horas de trabalho, dos momentos duros, das verdades difíceis, dos fracassos, dos recomeços, da espera e da constância.

Quando era mais novo acreditava em fadas, e sabia muito bem que do céu desciam às vezes luzes maravilhosas, forças inesperadas e destinos magníficos. Mas achava que nada daquilo tinha a ver consigo.

Não era um herói. Não possuía superpoderes. Tinha apenas as suas mãos e a esperança.

Não sei bem qual foi o momento exacto em que descobriu em si os poderes capazes de o fazerem passar por cima dos obstáculos, de lhe abrirem portas que pareciam impossíveis de ultrapassar, de lhe tornarem fácil aquilo que antes era difícil e duro e demorado.

O primeiro desses poderes chamava-se a mentira. Foi um deslumbramento. Descobriu que com ela alcançava facilmente outra dimensão, que tudo se simplificava, que nenhum sonho era então demasiado grande. Eram palavras mágicas, as que usava para mentir: utilizava-as e era como se os obstáculos se dissolvessem. As montanhas tornavam-se planas, os caminhos suaves. Com ela ganhava asas: era capaz de voar por cima daquilo que os outros tinham de atravessar lentamente, subindo, sofrendo, ferindo-se em silvas, gastando as mãos, o tempo e a vida.

Sentia-se forte, poderoso, invencível. Nunca mais pensou em fadas, nem em anjos, nem no Deus de quando era criança. E já não precisava da esperança: bastava-se a si próprio. Os seus poderes tinham feito dele senhor do seu destino.

Chegou longe. Enriqueceu. Teve o seu nome nos jornais. Obteve lugares importantes. Foi nomeado. Admirado. Eleito. Tornou-se uma pessoa importante. E a mentira alastrou na sua vida, passando das palavras a todos os recantos. O seu prestígio era uma mentira, o seu casamento era uma mentira, as suas amizades eram mentira. Parecia ter as mãos limpas, e isso não era verdade. O seu sorriso era artificial, e até a sua gravata dizia para fora aquilo que ele não era por dentro.

Alcançou todos os seus sonhos. Mas aquilo com que sonhava era já bem diferente dos seus sonhos antigos - lembrava-se de ter desejado tantas vezes coisas como a paz no mundo, a cura de um doente, pão para aquelas crianças sofredoras de África que via na televisão... Agora eram desejos de ter poder e influência, de ter fama, de ter prazeres, de ter coisas. Ele próprio era o centro dos seus sonhos.

Com a mentira, pouco a pouco, descobriu outros poderes que lhe davam grandes vantagens. O maior deles foi o de se tornar capaz de silenciar a consciência: aquela pequena voz incómoda que muitas vezes o censurava. Tornou-se capaz de avançar pisando os outros, sem que isso o preocupasse; de roubar chamando ao roubo outro nome. E isso permitia-lhe avançar ainda mais depressa.

Avançar...

Ultimamente, apetecia-lhe muitas vezes fugir disso que tinha construído. Deitar tudo fora. Deixar que o guiassem. Aceitar o que viesse, fosse o que fosse. Descer todos os degraus até chegar a esse estado em que só se tem a esperança e todos são irmãos e se pode ser feliz. Como as crianças. Como os pobres mais pobres.

Sabia que não prestava, que nada do que tinha alcançado prestava. Em certas noites de nojo e solidão, compreendia que a única forma que tinha de avançar era semelhante a um regresso. Seria capaz?

Não sei que fim teve; nem mesmo se teve um fim. Se calhar existirá enquanto houver homens. Se calhar ele é muitos e anda por aí: talvez também, de algum modo, em ti e em mim.

I LIGA - 30ª jornada

RESULTADOS	
Marítimo - Sp. Braga.....	1-0
Paços Ferreira - Belenenses SAD	1-0
V. Guimarães - Moreirense	2-0
CD Tondela - Benfica.....	0-2
FC Porto - Famalicão.....	3-2
Gil Vicente - Farense.....	0-0
Santa Clara - Boavista.....	3-3
Portimonense - Rio Ave.....	0-0
Sporting - Nacional.....	2-0

PROGRAMA DA 31ª JORNADA

Quarta-feira, 05 maio: Marítimo - Gil Vicente, 19h00
 Sp. Braga - Paços Ferreira, 19h00
 Rio Ave - Sporting, 21h15
Quinta-feira, 06 maio: Moreirense - Nacional, 15h00
 Belenenses SAD - Portimonense, 17h00
 Benfica - FC Porto, 18h30
 Farense - V. Guimarães, 20h30
Sexta-feira, 07 maio: Famalicão - Santa Clara, 19h00
 Boavista - CD Tondela, 21h15

CLASSIFICAÇÃO

	J	V	E	D	Gm-Gs	P
01 SPORTING	30	23	07	00	54-15	76
02 FC PORTO	30	21	07	02	61-27	70
03 BENFICA	30	20	06	04	58-21	66
04 SP. BRAGA	30	18	04	08	49-30	58
05 PAÇOS FERREIRA	30	14	06	10	35-35	48
06 V. GUIMARÃES	30	12	05	13	33-37	41
07 SANTA CLARA	30	10	07	13	37-35	37
08 MOREIRENSE	30	08	12	10	29-38	36
09 TONDELA	30	10	05	15	32-49	35
10 PORTIMONENSE	30	09	07	14	33-37	34
11 BELENENSES SAD	30	07	13	10	21-28	34
12 MARÍTIMO	30	10	03	17	25-40	33
13 GIL VICENTE	30	09	05	16	28-39	32
14 FAMILICÃO	30	07	10	13	34-44	31
15 RIO AVE	30	06	13	11	23-33	31
16 BOAVISTA	30	06	11	13	35-46	29
17 FARENSE	30	06	09	15	27-37	27
18 NACIONAL	30	06	06	18	26-49	24

FASE DE ACESSO

LIGA PORTUGAL 2 ZONA NORTE Jornada 2	AD Sanjoanense - Gondomar 2-1
Pevidém - Trofense..... 0-2	SÉRIE 4 - Jornada 2
Sp. Braga B - Anadia FC..... 3-1	Marítimo B - Canelas 2010..... 4-3
LIGA PORTUGAL 2 ZONA SUL Jornada 2	Amarante - L. Lourosa 1-1
Torreense - CF Estrela..... 0-3	SÉRIE 5 - Jornada 2
UD Leiria - V. Setúbal 2-1	Benf. C. Branco - GS Loures 0-1
FASE DE ACESSO - LIGA 3 SÉRIE 1 - Jornada 2	O. Hospital - Caldas SC..... 2-1
Montalegre - São Martinho..... 2-0	SÉRIE 6 - Jornada 2
Merelinense - Felgueiras 0-1	Condeixa - Marinhense 1-1
SÉRIE 2 - Jornada 2	U. Santarém - FC Alverca 1-1
V. Guimarães B - Mirandela 4-1	SÉRIE 7 - Jornada 2
Maria da Fonte - Fafe 1-1	Oriental Dragon FC - Louletano..... 0-2
SÉRIE 3 - Jornada 2	Moncarapachense - Sporting B 2-2
Leça FC - São João Ver 0-0	SÉRIE 8 - Jornada 2
	SC Praiense - Olhanense..... 0-0
	Real SC - Amora FC 2-2

Sporting campeão europeu de futsal pela segunda vez ao bater FC Barcelona

O Sporting conquistou segunda-feira a edição 2020/21 da Liga dos Campeões de futsal, repetindo o título de há dois anos, ao bater na final o campeão em título FC Barcelona por 4-3, em Zadar, na Croácia. Num jogo que os catalães venciam por 2-0 ao intervalo, Zicky, Erick, João Matos e Pany Varela marcaram os tentos dos comandados de Nuno Dias, que disputaram a quinta final, depois dos desaires

de 2010/11, 2016/17 e 2017/18 e do triunfo de 2018/19. A formação 'leonina' ascendeu ao terceiro lugar do 'ranking' da prova, com dois troféus, em 20 edições, deixando para trás o Benfica, campeão em 2009/10, e ficando apenas a secundar os espanhóis de Inter Movistar (cinco) e FC Barcelona (três).

II LIGA - 31ª jornada

RESULTADOS	
GD Chaves - CD Mafra	1-1
FC Porto B - Cova da Piedade	5-1
UD Oliveirense - Benfica B.....	0-2
FC Vizela - Feirense.....	1-1
SC Covilhã - Leixões	0-0
Casa Pia - Académico Viseu	0-0
FC Penafiel - Estoril Praia.....	0-0
Vilafranquense - Varzim	1-3
Académica - FC Arouca.....	0-1

PROGRAMA DA 32ª JORNADA

Sábado, 08 maio: Feirense - UD Oliveirense, 15h30
 Benfica B - SC Covilhã, 17h00
 CD Mafra - Académica, 18h00
 Estoril Praia - GD Chaves, 20h15
Domingo, 09 maio: Cova da Piedade - FC Vizela, 14h00
 FC Arouca - Casa Pia, 15h00
 Leixões - FC Porto B, 17h30
 Varzim - FC Penafiel, 20h30
Segunda-feira, 10 maio: Ac. Viseu - Vilafranquense, 17h00

CLASSIFICAÇÃO

	J	V	E	D	Gm-Gs	P
01 ESTORIL	31	19	09	03	51-22	66
02 VIZELA	31	16	11	04	51-31	59
03 AROUCA	31	16	08	07	39-23	56
04 FEIRENSE	31	16	07	08	42-27	55
05 ACADÉMICA	31	15	10	06	39-25	55
06 GD CHAVES	31	15	08	08	41-31	53
07 BENFICA B	31	11	07	13	49-40	40
08 FC PENAFIEL	31	10	10	11	38-39	40
09 CASA PIA	31	09	13	09	37-40	40
10 LEIXÕES	31	08	10	12	31-38	37
11 CD MAFRA	31	09	09	13	33-44	36
12 SP. COVILHÃ	31	07	12	12	30-36	33
13 ACADÉMICO VISEU	31	08	09	14	27-39	33
14 COVA DA PIEDADE	31	07	11	13	34-47	32
15 VARZIM	31	08	06	17	24-39	30
16 FC PORTO B	31	06	11	14	40-46	29
17 UD OLIVEIRENSE	31	06	10	15	22-43	28
18 VILAFRANQUENSE	31	04	15	12	28-46	27

Concurso Totochuto Odilardo Ferreira firme no comando

Odilardo Ferreira continua firme no comando, agora com 248 pontos, seguido na segunda posição por Mena Braga, com 232 pontos, depois de contabilizados os concursos 32 e 33. O concurso 32 teve em António Miranda o vencedor, com 13 pontos e no concurso 33 José Rosa, com 14 pontos, sagrou-se vencedor. Ambos os concorrentes têm assim direito a uma refeição gratuita no restaurante Inner Bay Restaurant, localizado em 1339 Cove Road, New Bedford, propriedade de Tony Soares, a quem nunca é demais agradecer o patrocínio. NOTA: O encontro Manchester United-Liverpool, que fazia parte do concurso 33, foi entretanto cancelado, uma vez que o jogo não se realizou.

CLASSIFICAÇÃO GERAL	
Odilardo Ferreira.....	248
Mena Braga.....	232
Joseph Braga.....	231
José Rosa.....	223
Joseph Cordeiro.....	220
Virgílio Barbas.....	210
Amaro Alves.....	208
John Terra.....	206
João Baptista.....	206
Fernando Farinha.....	203
Maria L. Quirino.....	201
Jessica Moniz.....	200
Dennis Lima.....	198
José Leandres.....	196
Paulo de Jesus.....	196
Alfredo Moniz.....	193
Antonino Caldeira.....	193
António Miranda.....	192
Agostinho Costa.....	190
José C. Ferreira.....	188
Fernando Romano.....	186
Fernando L. Sousa.....	184
Alexandre Quirino.....	183
Guilherme Moço.....	178
Francisco Laureano.....	178
Walter Araújo.....	177
Mariana Romano.....	176
Andrew Farinha.....	175
Maria Moniz.....	169
Carlos Serôdeo.....	166
Daniel C. Peixoto.....	157
António B. Cabral.....	147
John Couto.....	126
Carlos M. Melo.....	123
Lino Costa Arruda.....	108
Natasha Arruda.....	108
Larry Pereira.....	50

CONCURSO TOTOCHUTO - Nº 35

I LIGA (33ª jorn.) - II Liga (33ª jorn.) - Espanha, Inglaterra, Itália

1. Rio Ave - FC Porto	Resultado final.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Total de golos.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Boavista - Portimonense	Resultado final.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Total de golos.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Benfica - Sporting	Resultado final.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Total de golos.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Farense - Tondela	Resultado final.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Total de golos.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. Sp. Braga - Moreirense	Resultado final.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Total de golos.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. Marítimo - V. Guimarães	Resultado final.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Total de golos.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. Famalicão - Nacional	Resultado final.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Total de golos.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. Paços Ferreira - Gil Vicente	Resultado final.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Total de golos.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9. Belenenses SAD - Santa Clara	Resultado final.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Total de golos.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10. Penafiel - Vizela	Resultado final.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Total de golos.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
11. GD Chaves - Leixões	Resultado final.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Total de golos.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12. Mafra - Arouca	Resultado final.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Total de golos.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
13. Sp. Covilhã - Estoril Praia	Resultado final.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Total de golos.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
14. Vilafranquense - Cova da Piedade	Resultado final.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Total de golos.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
15. Athletic Bilbao - Real Madrid	Resultado final.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Total de golos.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
16. Barcelona - Celta de Vigo	Resultado final.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Total de golos.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
17. Chelsea - Leicester City	Resultado final.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Total de golos.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
18. Juventus - Inter Milan	Resultado final.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Total de golos.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Nome _____

Endereço _____

Localidade _____

Estado _____ Zip Code _____ Tel _____

Preencha com os seus palpites e envie para:
 Favor cortar pelo tracejado Portuguese Times - Totochuto P.O. Box 61288 New Bedford, MA 02746-0288

Prazo de entrega: 14 MAIO 11AM

INNER BAY RESTAURANT

Ambiente requintado Os melhores pratos da cozinha portuguesa

(508) 984-0489
 1339 Cove Road
 New Bedford, MA

CARDOSO TRAVEL

Agora em novas instalações
 2400 Pawtucket Avenue
 Providence, RI
 401-421-0111

• Serviço Notário • Traduções
 • Ajuda no preenchimento de Income Taxes

deMello's FURNITURE

149 County St., New Bedford
 Seg.-Qua.: 10-7; Qui-Sexta 10-8; Sáb. 9-5:30
 ABERTO DOMINGOS: 12-5 PM
 508-994-1550

Perry Funeral Home, Inc.

Serviço de conselhos em pré-arranjos sem mais obrigações!
 Contacte-nos para uma marcação
 111 Dartmouth Street, New Bedford, MA
 Tel. (508) 993-2921

Thomas H. Perry Director e embalsamador registado



MATEUS REALTY

582 Warren Ave., East Providence, RI

Tel. (401) 434-8399



PAWTUCKET

Preço de lista: \$289.900.
Preço de venda: **\$298.000**



CRANSTON

Preço de lista: \$289.900.
Preço de venda: **\$315.000**



EAST PROVIDENCE

Preço de lista: \$229.900.
Preço de venda: **\$240.000**



EAST PROVIDENCE

Preço de lista: \$309.000.
Preço de venda: **\$336.000**



CRANSTON

Preço de lista: \$349.000.
Preço de venda: **\$365.000**



PAWTUCKET

Preço de lista: \$269.900.
Preço de venda: **\$285.000**



EAST PROVIDENCE

Preço de lista: \$379.900.
Preço de venda: **\$386.000**



PAWTUCKET

Preço de lista: \$239.900.
Preço de venda: **\$250.000**



RIVERSIDE

Preço de lista: \$279.000.
Preço de venda: **\$282.500**



EAST GREENWICH

Preço de lista: \$379.900.
Preço de venda: **\$396.000**



EAST PROVIDENCE

Preço de lista: \$189.900.
Preço de venda: **\$209.000**



EAST PROVIDENCE

Preço de lista: \$239.900.
Preço de venda: **\$250.000**



PAWTUCKET

Preço de lista: \$359.900.
Preço de venda: **\$395.000**



EAST PROVIDENCE

Preço de lista: \$309.900.
Preço de venda: **\$335.000**



EAST PROVIDENCE

Preço de lista: \$249.900.
Preço de venda: **\$275.000**



EAST PROVIDENCE

Preço de lista: \$369.900.
Preço de venda: **\$380.900**



EAST PROVIDENCE

Preço de lista: \$219.900.
Preço de venda: **\$231.000**



EAST PROVIDENCE

Preço de lista: \$259.900.
Preço de venda: **\$270.000**



NARRAGANSETT

Preço de lista: \$445.000.
Preço de venda: **\$465.000**



EAST PROVIDENCE

Preço de lista: \$239.900.
Preço de venda: **\$250.000**

ATENÇÃO

Se pensa em vender a sua propriedade agora é a melhor altura para vender:

• POUCAS CASAS • VÁRIOS COMPRADORES • PREÇOS ALTOS • JUROS BAIXOS

Precisamos de casas para vender na área de East Providence e arredores!

Contacte-nos e verá porque razão a MATEUS REALTY tem uma excelente reputação

AO SERVIÇO DA COMUNIDADE DESDE 1975

“O NOSSO SUCESSO DEVE-SE AO APOIO DA COMUNIDADE”